



고려일보



Республиканская корейская газета. • Издаётся с 1 марта 1923 г. • Выходит один раз в неделю. • www.koreilbo.com

45 (1640) 9 ноября 2018 года

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Памяти Дениса Тена

В минувшую среду в Алматы состоялось открытие мемориальной доски, посвященной памяти трагически погибшего казахстанского фигуриста, бронзового призера Олимпийских игр, заслуженного мастера спорта РК по фигурному катанию Дениса Тена. Также открылся офис общественного фонда имени Дениса Тена.



Диана ТЕН

Денис Тен был настоящим патриотом своей родины, достойным сыном своего народа и добился всего благодаря своему трудолюбию, таланту, неимоверному усердию и целеустремленности. Казахстанские корейцы всегда гордились им и поддерживали его. Он еще многое хотел сделать на благо своей родной страны, о чем всегда делился со своими соплеменниками.

С одиннадцати часов утра возле дома, находящегося по проспекту Назарбаева, где

когда-то родился и жил выдающийся фигурист, начали собираться люди. Возле дома был установлен огромный портрет Дениса Тена с бронзовой олимпийской медалью в руке, к которому люди приносили цветы.

На официальной церемонии открытия присутствовали представители общественности и городской власти, близкие, родственники, друзья выдающегося спортсмена, а также специально приехавшая в Алматы заслуженный тренер СССР, мастер спорта международного класса Татьяна Тарасова и его коллега – российская фигуристка, призер чемпионатов мира и Европы Елена Радионова. Татьяна Тарасова тренировала Дениса с десяти лет. Ранее заслуженный тренер России не бывала в Казахстане, это был ее первый визит в южную столицу. Именитый тренер всегда относилась к фигуристу с особой теплотой и нашла в своем плотном графике один день для того, чтобы почтить память талантливого спортсмена и поддержать родителей Дениса.

– Это великий мальчик. Денис всегда хотел жить только в этой стране, прославлять эту страну. Так получилось, что он умер в этой стране. Он прославлял свою родину. Миллионы людей, которые смотрели все его выступления и весь его жизненный путь, искали на карте Казахстана. Не все знают, где страна находится, а через него узнали все. Это великий сын своего народа. Большое спасибо родителям, что они воспитали такого уникального человека. Мне посчастливилось работать с ним, помогать ему в его сложном деле. У меня было много воспитанников, он – в числе лучших. Денис с детства понимал, что через профессию, работая, можно достичь очень много. Он был лучшим среди лучших. Уникальный парень. Все, что он делал с первого его выхода на большой лед, поднимало стадионы. Это был человек-сюрприз. Он украшал нашу жизнь, я бежала к нему каждый день со всех ног на тренировку, потому что общение с такими людьми делает тебя счастливым. Тысячи спортсменов просили меня передать поклон казахстанской земле и его маме, что все скорбят. Большое спасибо родителям Дениса за то, что они воспитали такого уникального человека, – сказала заслуженный тренер.

В свою очередь заместитель акима города Алматы Арман Кырыкбаев сообщил о том, что в настоящее время разрабатывается эскиз будущего памятника выдающемуся фигуристу, открытие которого должно состояться весной 2019 года. Он также отметил, что городская администрация планирует ежегодно проводить международный турнир в честь памяти спортсмена.

Окончание на стр. 4

Работа на результат



стр. 3

Искусство под названием ДЖАЗ



стр. 5

Ағия, Һәһпәһәһә!



стр. 10

Спектакль «Командир Хон Бом До» прошел в Корее



стр. 11

고려극장, '날으는 흥범도' 한국 공연



'날으는 흥범도 장군' 공연 11월 4일 제천문화회관의 대공이 11월 2일은 육군사관학교, 연장에서 상영되었다.

(사)여천 흥범도 장군 기념 사업회가 주최하고 제천시가 후원하는 이번 공연은 흥범도 장군의 탄생 150주년과 서거 75주년을 기념하고자 마련됐다.

이날 공연은 카자흐스탄 정부로부터 '지난해 최고의 아카데미 극장'이란 칭호를 받은 카자흐스탄 국립 아카데미 고려극장 연극 팀이 의병도시 제천에 걸맞은 역사적으로 의미 깊은 무대를 선보였다.

흥범도 장군은 19세기 말부터 일제에 항거해 일어난 항일의병 의병장과 대한독립군 사령관으로 활동하고, 카자흐스탄에서 생을 마감할 때까지 50여 년간 조국해방을 위해 무장투쟁을 펼친 독립운동 지도자다. 그는 항일의병을 독립군으로

발전시켰으며, 말년에 소련 지도자 이오시프 스탈린의 강제 이주정책으로 중앙아 카자흐스탄으로 이주해 순국할 때까지 조국 광복을 위해 헌신했다.

특히 1920년 6월 중국 길림성 봉오동 골짜기에서 흥범도 장군의 연합부대가 일본 정규군을 섬멸한 '봉오동 전투'와 같은 해 10월 김좌진 장군의 북로군정서군과 함께 만주 허둥현 청산리에서 일본군 1개 여단을 격퇴한 '청산리 대첩'은 독립전쟁사의 기념비적 전과로 꼽힌다.

시 관계자는 "이번 내한공연을 통해 카자흐스탄과 한국 간 문화교류와 민족예술 발전에도 크게 기여할 것으로 보인다"며 "연극을 통하여 역사의식을 고취시키고 나라 사랑하는 마음을 고양시킬 수 있는 기회가 되기를 바란다"고 말했다.

На хваленом пиру нечего поесть/손문난잔치에 먹을것없다

Тарифный вопрос

В очередной раз вопрос формирования тарифов на тепловую и электрическую энергию поднимался на прошедшем заседании Совета безопасности под председательством Главы государства.

Как показывает проведенный соцопрос, среди самых актуальных проблем, волнующих сегодня казахстанцев, на первом месте стоит высокая стоимость социальных услуг.



Вместе с тем еще в Плане нации – «100 конкретных шагов по реализации пяти институциональных реформ Главы государства Нурсултана Назарбаева» шаг 52-й направлен на внедрение новой тарифной политики в электроэнергетике, стимулирующей инвестиции в отрасль и изменение структуры тарифа.

В республике была принята программа «Тариф взамен инвестиций», которая позволила с 2009 года за 7 лет заработать монополистам миллиарды денежных средств для модернизации производства. Для улучшения всего фонда генерирующих мощностей произошло двукратное увеличение тарифов. Однако, как отметил Глава государства, вместо того чтобы на эти деньги обновлять мощности, крупные энергетические компании незаконно обогащаются за счет потребителей.

Президент дал поручение Генеральной прокуратуре и правительству разобраться в сложившейся ситуации.

Республиканская акция «Я говорю по-казахски»

Жители Шымкента принимают активное участие в республиканской акции «Я говорю по-казахски», инициированной Ассамблеей народа Казахстана.

Данная акция пройдет во всех регионах страны до конца ноября. В ходе акции, направленной на повышение статуса государственного языка и культуры казахской речи среди молодежи разных этносов, проявляют активность члены молодежного крыла при этнокультурных объединениях Шымкента. Они распространяют в общественных местах информационные флаеры.

Молодежь раздала горожанам более 100 листовок, подготовленных городским учебно-методическим центром. У фонтана «Кызгалдак», в самом центре города, прошел конкурс казахских пословиц и поговорок. По его итогам победители – член молодежного крыла турецкого этнокультурного объединения Феруза Карипова и студент Южно-Казахстанского политехнического колледжа Виктор Евко – награждены поощрительной премией от шымкентской городской Ассамблеи народа Казахстана.

– Освоить казахский язык мне помогли друзья в школе. Если взяться старательно, то это нетрудно. Знание государственного языка – обязанность всех казахстанцев и требование времени, общественная необходимость. Я часто принимаю участие в конкурсах по казахскому языку, за счет этого развиваю свою культуру казахской речи. Сейчас я знаю более 30 казахских пословиц и поговорок. В дальнейшем собираюсь учить мудрые высказывания казахских мыслителей, – поделился Виктор Евко.



Руководство АНК посетило КАЗАТУ им. С. Сейфуллина

В минувший вторник в Казахском Агротехническом университете им. С. Сейфуллина прошла встреча заместителя Председателя – заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента РК Леонида Прокопенко со студентами.

В ходе визита участники обсудили основные положения ежегодного Послания Главы государства народу Казахстана «Рост благосостояния казахстанцев: повышение доходов и качества жизни» и программы «Рухани жангыру».

На встрече также присутствовали депутат Мажилиса Парламента РК Роман Ким, ректор Казахского Агротехнического университета им. С. Сейфуллина Ахылбек Куришбаев, заместитель председателя ОЮЛ «Ассоциация предпринимателей Ассамблеи народа Казахстана» Жумагали Арыстан, председатель республиканского ОО «Молодежная организация «Жарасым» Тимур Джумурбаев, руководитель проекта «Село – опора государства. Будущие аграрии Казахстана» Дмитрий Корепанов, преподаватели, студенты и СМИ.

Заведующий Секретариатом АНК Л. Прокопенко выразил удовлетворенность положительными изменениями, которые происходят в стенах вуза, что дает уверенность в выполнении поставленных задач в контексте поручений, обозначенных Главой государства в Послании.

– Когда говорят о перспективах развития сельского хозяйства, я считаю, что у любого человека в этой сфере деятельности возможностей для самореализации куда больше, чем где-либо, – сказал Л. Прокопенко.

Вместе с тем замглавы Ассамблеи подчеркнул, что, несмотря на кризис 2008 и 2014 годов, по производственным показателям в последние годы положительные результаты неуклонно наблюдались именно в аграрном секторе.

Известно, что Глава государства поручил в сжатые сроки внедрить самые передовые технологии в агросектор. В этой связи особая роль отводится Ассамблее: в частности, на местах будет использован опыт Советов общественного согласия, созданные на всех территориальных уровнях, начиная с областных центров, городов и завершая районами и сельскими округами.

В рамках Послания народу Казахстана АНК поручено подготовить проект по развитию сел «Ауыл – ел бесігі», на базе которого планируется внедрить инициативы, направ-



ленные на развитие и поддержку села. Консультативно-совещательным органом разработана «Дорожная карта по внедрению новых аграрных технологий в регионах». Замглавы АНК предложил на базе двух структур (АНК и КАЗАТУ) и используя возможности Ассоциации предпринимателей АНК и СОС (Советы общественного согласия) провести цикл обучающих семинаров для крестьянских хозяйств в зимнее время.

Примером успешного внедрения агротехнологий в Атырауском регионе, где университет развивает аквакультуру, был назван член Ассамблеи Владимир Розметов, имеющий уникальное комплексное хозяйство. На берегу Урала в суровых климатических условиях он подтянул воду, вырыл самоочищающиеся пруды, где рыбы поддерживают биологический баланс. Сейчас В. Розметов параллельно занимается разведением цитрусовых. Его положительный опыт рекомендован для изучения и культивирования другими регионами страны.

– У высокотехнологического сельского хозяйства далеко идущие перспективы. На мой взгляд, очень важно, что в Казахстане основная продукция класса organics – уникальная и востребованная на мировом рынке. Во многих странах проблема нехватки продуктов питания решается за счет потребления генетически модифицированных организмов, что влечет загрязнение окружающей среды. Выращивание продукции класса «organics» – очень важный козырь Казахстана на мировой арене, – подчеркнул Л. Прокопенко.

По мнению Заведующего секретариатом, на примере процесса обучения в КАЗАТУ имени С. Сейфуллина можно четко проследить перспективы вуза, его ориентированность, не просто дать студенту академические знания, а подготовить квалифицированного специалиста, востребованного и конкурентноспособного на рынке труда.

Как пояснил спикер, научные разработки вуза требуют специальной внедренческой программы. В связи с этим он предложил на базе КАЗАТУ и АНК создать пропагандистский центр по распространению новых знаний. Знание об этих технологиях и их внедрении происходит по многим моделям. Они должны конкурировать между собой.

Между тем в рамках визита ректор университета Ахылбек Куришбаев провел экскурсию по территории учебного заведения. В частности, были продемонстрированы учебно-экспериментальные цеха, центры подготовки и переподготовки инженерных кадров, механизации сельского хозяйства, зал 3-D-визуализации, лаборатории робототехники и учебного центра ГИС (геоинформационная система) технологий.

Здесь же состоялась демонстрация презентации. Участники также ознакомились с работой лаборатории агроинженерии и Казахстанско-германским центром точного земледелия: лабораторией фирмы CLAAS им. Гельмута Моора и кабинетом John Deere.

Работа на результат

На очередном заседании президиума Ассоциации корейцев Казахстана, прошедшем 2 ноября в Корейском доме, обсуждались механизмы реализации поставленных на II Пленуме правления АКК задач, рассматривались текущие вопросы, а также был сформирован проект плана работы на следующий год.



Александр ХАН

Первым на повестку дня был вынесен вопрос об изменениях в работе президиума Ассоциации. Президент АКК Сергей Огай в очередной раз подчеркнул, что президиум является рабочим органом и каждый из его членов несет ответственность за определенный участок, а эффективность его работы оценивается по конкретным результатам.

О повышении эффективности взаимодействия на разных уровнях с помощью нового проекта АКК-networking рассказал член президиума АКК Виктор Ким. Идея о запуске данного проекта была озвучена президентом Ассоциации на прошедшем в сентябре пленуме и нашла широкую поддержку среди членов правления АКК. Основная цель данного проекта заключается в создании опера-

тивной коммуникационной площадки, позволяющей делиться идеями, находить единомышленников, обмениваться опытом. АКК-networking позволит эффективно работать с самым главным на сегодняшний день ресурсом – человеческим. На ее базе будут созданы профильные клубы, объединяющие людей из разных сфер деятельности со всех регионов республики. Площадка будет син-

хронизирована с новым порталом www.koreans.kz с социальными сетями, газетой «Корё ильбо» и другими информационными ресурсами. В начале следующего года начнется формирование профессиональных клубов и избрание их координаторов. Опыт работы в этом направлении у АКК уже имеется – с прошлого года при Ассоциации работает Деловой клуб, объединяющий на сегодняшний день более 200 бизнесменов.

С проектом плана мероприятий Ассоциации на 2019 год членов президиума ознакомил вице-президент АКК Игорь Ли. В план включено более 33 мероприятий международного, республиканского и регионального уровней. В течение всего года АКК будет активно участвовать в работе Ассамблеи народа Казахстана, проводить системную работу по развитию национальной культуры, инициировать мероприятия, направленные на сохранение преемственности поколений.

Особое внимание, по словам Сергея Огая, будет уделяться работе с регионами. В самом начале следующего года будет проведен республиканский конкурс среди региональных представителей АКК, и специальная комиссия определит пять филиалов общественной организации для совместного проведения с ними мероприятий в регионах. Как показал опыт ны-

нешнего года, такая форма совместной работы позволяет укреплять связи между центром и регионами, а также регионов между собой.

В следующем году будет отмечаться знаменательная дата для всех корейцев – 100-летие Первомартовского движения за освобождение Кореи. Ассоциация корейцев Казахстана будет принимать активное участие в юбилейных мероприятиях.

Кроме того, в течение 2019 года будет запущено несколько новых проектов, направленных на реализацию общегосударственных задач, повышение эффективности работы общественной организации, развитие международных связей. В их числе можно отметить благотворительный проект, нацеленный на поддержку соплеменников, относящихся к социально незащищенным слоям населения, организацию бесплатных выездных приемов медиков совместно с ведущими южнокорейскими клиниками, организацию молодежных летних лагерей и многое другое.

Также на заседании был затронут вопрос подписки на газету «Корё ильбо». Президент АКК призвал всех членов президиума активно подключаться к процессу подписки, а редакции поручил проработать новые инструменты привлечения подписчиков, в том числе и внедрение онлайн-подписки.

Юбилейное новоселье

Первые ноябрьские снегопады, столичная округа в белоснежных нарядах. Юго-восточная часть Астаны преимущественно из новостроек частного сектора, но среди них выделяется один объемный и обширный двухэтажный объект – своим претенциозным фасадом, большими сверкающими окнами, округлым куполом. Это Дом дружбы, главный штаб Ассамблеи народа Казахстана. По своей архитектуре, внешней величавости он скорее претендует на другое название – дворец, настолько притягательны его облик и прилегающая к нему территория в молодых саженцах и цветочных клумбах.

Владимир СОН,
Астана

Дом дружбы – памятный дар Астане от руководства и строителей Атырауской области в честь её 20-летия. Торжественное открытие состоялось в канун Дня столицы. Тогда состоялись шумные праздничные новоселья, представителям всех этнообъединений, а их около тридцати, были вручены ключи от своих просторных «квартир».

– Мы очень довольны и рады такому переселению, – делится зампреда корейского ЭКО Роза Пак. – На прежнем месте, в «Пирамиде», у нас тоже был рабочий кабинет, но он меньше по квадратуре, мы не могли разместить все свои национальные экспонаты, да и провести какое-нибудь рабочее мероприятие не представлялось возможным. Помнится, однажды был визит в Астану выдающегося политического деятеля, Генерального Секретаря ООН г-на Пан Ги Муна, а теснота тогда была помехой для комфортного общения. Но все же та встреча запомнилась тем, что почетный гость очень душевно пообщался с нами, был немало и приятно удив-

лен всем увиденным и услышанным о казахстанских корейцах. Но сегодня видите, как просторно в нашей общественной обители. Мы здесь разместили и выставили многое: предметы культуры, национальные изделия, поделки, музыкальные инструменты, фотографии и т. д. Недавно нашей гостьей была директор культурного центра при Посольстве Республики Корея в РК г-жа Ли Херан. Она вообще очень эмоциональный человек и здесь дала волю своим чувствам. Восхищалась и Домом дружбы, и нашей, образно говоря, каютой, в которой мы плывем в бурном потоке нашей многонациональной жизни. Очень искренне и душевно делилась своими чувствами, в частности, говорила, что побывала во многих регионах Казахстана, всюду встречала дружелюбие, открытость людей разных наций, рада, что везде корейцы имеют авторитет, уважение. «И я, насколько смогу, буду помогать всем соотечественникам в

разных вопросах – развитии культуры, искусства, языка и т. д.» – обещала именитая гостья.

Правда, некоторое сожаление вызывает то, что этот объект находится не в центральной части города, а, как было сказано, в юго-восточной стороне. Но в этой связи уже найден весомый и душевный аргумент: Дом дружбы расположен близ карагандинской трассы, на подступах к столице. И он первым встречает гостей из

южной стороны, будь то автомобилисты или пассажиры, высаживающиеся на новом железнодорожном вокзале «Нурлы жол». Так что добро пожаловать в самую молодую столицу мира, самый известный сегодня эпицентр Евразийского континента!

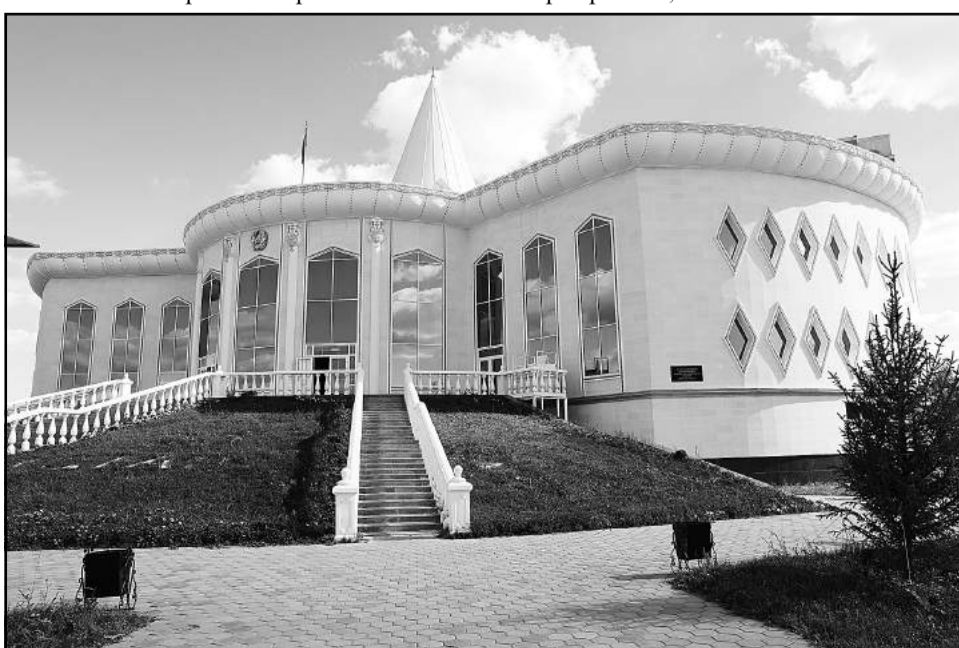
– Дом дружбы – один из самых замечательных подарков Астане в год её 20-летия, для нас это большое событие, такое вот юбилейное новоселье, – заключала Роза Пак. – Он богат внутренним убранством, интерьером, многофункционален, в нем тепло и уютно. Сама аура побуждает к лучшим деяниям в повседневной работе, здесь витает дух истинной веры и подлинной дружбы между народами. Надо только видеть, как радостно встречаются здесь люди, когда проходят то или иное мероприятие, события. И симво-

лично, что вдоль Дома дружбы протянулась Аллея мира и согласия.

Минувший октябрь здесь завершился широкомасштабной акцией, когда в одну из суббот представители АНК, КГУ «Когамдык келісім», этнообъединений, депутатского корпуса, молодежного движения высадили на Аллее мира и согласия саженцы топей, елей, березы, сосны. А это дар столичных садоводов в лице ветерана АО «Зеленстрой Астана» Геннадия Васильевича Ли. Он рассказывал, что завершен большой объем осенних лесопосадок. Ударным же фронтом в этом году была обширная подготовка к открытию уникального Ботанического сада, на котором присутствовал Президент РК Н.А. Назарбаев. Он дал похвальную оценку творцам лесно-

го царства (иначе не скажешь), ведь среди прижившихся в суровой зоне свыше тридцати разных районированных сортов деревьев и кустарников, есть и «иностранцы» – бразильская, восточная, европейская флора. Геннадий Васильевич назвал еще одну цифру: только в столичной зоне высажено более двадцати тысяч саженцев, а в перспективе – насаждение лесных массивов до Бурабайской курортной зоны, а до неё более двухсот километров.

– И нам это по плечу, нами движет главное – сделать Астану лесной красавицей! – сказал заслуженный ветеран-лесовод.



Когда «Дударай» и «Ариран» рядом

Прошел концерт корейской фьюжен-группы в честь 20-летия Астаны

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева – один из ведущих вузов в молодой столице, рожденный в годы становления Независимости страны. Несмотря на юный возраст, гумилевский ЕНУ обрел немало замечательных традиций, одна из них – развитие и укрепление связей с зарубежными учебно-научными учреждениями. И уже не один год как в его стенах проводятся мероприятия по различным направлениям, в том числе культурно-просветительские. Пример тому – молодежный концерт «Фьюжен-групп», поставленный на прошлой неделе артистами из Сеула в честь празднования 20-летия Астаны.

Владимир СОН,
Астана

Он ярко, возвышенно и одухотворенно прошел в актовом зале университета. Перед началом с приветственным словом выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане г-н Ким Дэ Сик. Его обращение было выслушано с большим вниманием, ибо в нем отмечались исключительно актуальные вопросы. В частности, дипломат говорил:

– Ваша альма-матер, ЕНУ им. Гумилева играет большую роль в отношениях между нашими странами, он связан со многими университетами Южной Кореи и вносит свой вклад в развитие и укрепление учебных и научных связей, является составной частью дружественного моста «Казахстан – Корея».

В этом году в Астане проведено много совместных мероприятий по линии культуры и искусства, посвященных славному юбилею вашей прекрасной столицы Астаны. И сейчас я опять поздравляю в вашем лице всех казахстанцев с ее славным 20-летием. Сегодняшний концерт также в этом ряду. «Фьюжен-групп» – необычная музыкальная команда. В её творчестве переплетаются традиционные и современные мотивы, этот небольшой коллектив выступал на многих площадках мира, он широко известен и популярен. Желаю вам, уважаемые зрители, вкусить аромат и прелесть восточного музыкального искусства, еще ближе познать блаженство и душу корейской песни.

В ответном слове проректор университета Баубек Сомжурек выразил сердечную благодарность г-ну Ким Дэ Сик и культурному центру южнокорейского посольства за поздравление в связи с 20-летием Астаны и очередную инициативу демонстрации национальной культурной программы в стенах вуза. Он отметил, что ЕНУ им. Гумилева достаточно известен в Южной Корее, занимает достойное место среди высших учебных заведений дружественной страны. Казахстанцы всегда рады встрече с корейскими творческими коллективами. Большую лепту в укрепление межгосударственных связей безусловно вносят студенческая молодежь, профессорско-преподавательские коллективы. Этим связям и впредь крепнуть и развиваться.

Гаснет свет в переполненном зале, но затем вмиг зал озаряется яркими лучиками лайтстиков, розданными всем зрителям. Сказочный мир... Пролог великолепен, на сцене – ансамбль домбристов «Дала Саза», на высоком полете исполнивший музыкальные фантазии и попури из казахских песен и мелодий. Bravo, бис! Долго не смолкают аплодисменты. Их сменяют главные исполнители программы вечера: трое бравых молодых музыкантов и три очаровательные девушки, самульнори, корейские инструменты, среди них русская гитара. Зал погружается в благоговейную тишину, когда зазвучали первые мотивы песни на непонятном для многих корейском языке. Но в том-то и за-



ключена волшебная магия музыки, когда она сразу берет в полон, если она божественна, своими звуками непостижимо очаровывает, околдовывает душу. Такой блистательной, талантливой солисткой предстала очаровательная певунья Хам Бо Ёнг. Кстати, особо отметить: она одна исполняла песенный репертуар, в котором было более полутора десятков разножанровых песен.

Среди зрителей много студенческой молодежи, одним повезло, что соседкой оказалась активистка, член правления столичного корейского этнообъединения Наталья Павловна Лигай. Она шепотом переводила соседкам слова из песен: «Хочу я птицей вольной быть – петь и петь... Мы смотрим друг другу в глаза, но нету слов у нас... Вот вспомнила родителей я... Цветут цветы, договоримся – ты не плач, вернемся к прошлому, и в будущее – вскачь... Морская стихия влечет в неведомое, но к берегу должна я причалить... Мерцают звезды в вышине...».

Объявлений и названий песен не было, оттого зрители слушали то, что звучало. Но звезды в вышине, как поясняла солистка

после концерта, это песня «Девушка из космоса». И тогда один седовласый зритель воскликнул: «Так это о ней, девушке из Южной Кореи, которая была третьей космонавткой в мире, побывавшей на просторах Вселенной?». Да, многие не знают, что в истории космонавтики была гражданка Страны утренней свежести, ставшая на родине живой звездной легендой!

Репертуар Хам Бо Ёнг приводил в восторг, умиление, порой вводил в грусть и печаль. Так устроен этот жанр фьюжен, в котором переплелись традиционная и современная музыка, фольклор и народные распевы, под стать им и музыкальное сопровождение. Нежная скрипичная мелодия и барабанная дробь, звучные аккорды каягыма и ритмичные звоны гитарных струн. Апогеем этого прекрасного музыкального шоу стали два номера, когда зазвучали переливчатые трели, источаемые солисткой при исполнении музыкальной интерпретации народного гимна, знаменитой корейской песни «Ариран». Она знакома казахстанцам и потому отозвалась бурными аплодисментами. А настоящий фурор вызвала истинная ка-

захская песня «Дударай», воспевшая пылкую и верную любовь казахского юноши и славянской девушки. Они, преодолев житейские препоны, были рядом, вместе, как эти прекрасные песни, звучавшие на сцене актового зала университета. Зал аплодировал стоя, это высшая оценка фьюжен-группы KOREA.

– Мы в высшей степени восторга от такого концерта, эмоционально комментировала его Анна Михайловна Пак, преподаватель кафедры иностранных языков ЕНУ. – Мы – это я со своим родителем. Ему за 80, он посещает все корейские мероприятия. Ему, конечно, очень близка песня «Ариран», услышанная в раннем детстве от родителей. Мы очень благодарны сегодняшним сеульским артистам за столь прекрасный душевный подарок.

Студенты университета восхищены концертом. Одна из них, Салтанат, так выразила свои чувства: «Я впервые на таком празднике песни. Слов нет, чтобы выразить все увиденное и услышанное. Правильно говорят, что песня – это душа народа. А это значит, что корейская душа так же прекрасна, как и его песни».

Сотрудничество в сфере экологии

Министерство энергетики Республики Казахстан подписало трехсторонний меморандум о сотрудничестве с Корейской природоохранной корпорацией К-есо при Министерстве окружающей среды Южной Кореи и ТОО «Оператор РОП». Цель документа – развитие долгосрочного сотрудничества по широкому спектру экологических вопросов.

Стоит отметить, что это ответный визит в Казахстан южнокорейских партнеров. В этом году казахстанская делегация, возглавляемая представителями Министерства энергетики Казахстана, приняла участие в крупном мероприятии Global Green Hub Korea, ознакомилась с инфраструктурой и применяемыми технологиями в Корее. В частности, посетили завод по очистке воды GooUiArisu, парк Hama Union

Park по переработке твердых бытовых отходов, полигон твердых бытовых отходов.

Южная Корея имеет богатый опыт в реализации масштабных проектов в области охраны окружающей среды, и эксперты подтвердили готовность поделиться достижениями в данной сфере, в частности, в рамках расширенных ответственности производителей (импортеров), а также изучить потенциал разви-

тия данных направлений в Казахстане.

В рамках своего визита эксперты из Южной Кореи ознакомились с деятельностью единственного в Центрально-Азиатском регионе завода по утилизации старых автомобилей в Карагандинской области, посетили мусороперерабатывающий завод в Астане, а также провели ряд встреч с отраслевыми организациями.



Искусство под названием джаз

В прошлом номере нашей газеты мы обещали подробно рассказать о вечере джазовой музыки, посвященном 50-летию создания «Биг бенда» в Алматы. Инициатором и вдохновителем этого замечательного концерта для души выступил популярный джазмен, композитор, исполнитель и педагог Яков Николаевич Хан. Сразу после концерта мы не стали договариваться с маэстро на интервью, тем более что час был уже очень поздним – сам концерт продлился более трех часов. Позволив Якову Николаевичу следующим утром, услышала:

– Я в Шымкенте сейчас, на 60-летию музыкального колледжа. Не могу поехать на встречу выпускников и однокурсников. Сразу после встречи заезжаю домой и лечу в Корею. Так что извините, встретимся позже.

Тамара ТИИ

Вот так надо жить в 75 лет! Любимая работа и активная творческая деятельность, дом – полная чаша, дети, внуки. Но в центре всего этого стоит его любовь к музыке и уважительное отношение к чувствам маэстро всех окружающих его людей. Мы всегда на связи. Обычно Яков Николаевич, в буквальном смысле этого слова, не приходит, а на минутку забегает к нам в редакцию в основном для того, чтобы сообщить, например, следующее: «Завтра летим в Корею, там концерт» или «В Актюбинск на этот раз...», «Хочу пригласить вас на наш традиционный осенний концерт».

Когда Яков Николаевич говорит о джазе, лицо его просветляется так, что ты начинаешь понимать одну истину: не любить джаз это как-то противоестественно, что все должны любить джаз или, на худой конец, пытаться понять, за что ему «все возрасты покорны», чем эстрадно-джазовое искусство так влюбляет в себя даже профессиональных композиторов и музыкантов. Говоря о вечере, посвященном 50-летию «Биг бенда» в Алматы, Яков Николаевич перед концертом сказал:

– Мы с друзьями обычно осенью собираемся на такие встречи, приглашаем всех, кто ценит в музыке импровизацию и диалог, вспоминаем тех, кто был предан джазу и остался верен ему, и заводим публику. Мы хотим донести и до молодых музыкантов необходимость в изучении музыкального наследия, оставленного мэтрами эстрады. И кажется, нам удается это.

Ценность состоявшегося на прошлой неделе вечера еще и в том, что его ведущей была музыковед и джазовая дива Ирэн Аравина, которая, будучи сама известной джазменом, вела концерт, являясь частью той истории, которой, собственно, был посвящен концерт, – истории любви к джазу Алма-Аты и Алматы, шагнувшей за полувековой рубеж. Надо сказать, что у Ирэн Аравиной манера вести любой концерт заключается в том, чтобы не только «наполнить музыкой сердца» присутствующих, но и дать им знания об этой музыке, о тех истоках, из которых она полилась и стала любимой в широкой мировой аудитории. Остановимся и мы на основных этапах развития джаза, тем более что в Казахстане это на-

правление музыки не так еще популярно, как в Европе, например, или в той же России, где множество профессиональных клубов несут и знания, и неповторимую музыку «для собеседований».

Джаз как музыкальное направление берет свое начало в США еще в 1910 году. С тех пор он очень быстро получил распространение по всему миру. В течение двадцатого века это направление в музыке претерпело ряд изменений. Если говорить об истории возникновения джаза кратко, необходимо отметить, что в процессе формирования было пройдено несколько этапов развития. После 1950 года джаз стали рассматривать в качестве музыкального жанра, включавшего в себя все стили, которые он прошел в результате развития, став тем видом музыкального искусства, который возник как результат синтеза африканской и европейской культур с участием афроамериканского фольклора. Из африканской музыки позаимствован ритм и импровизация, из европейской – гармония. Вот так и родился джаз в том виде, какой нравится всем землянам без исключения. Видимо, так, хоть это очень примитивно, можно объяснить тот факт, что у джаза нет равнодушных, и даже те, кто приходит на концерт из любопытства, обычно дослушивает его живую ритмичную музыку до конца, потому что для каждого найдется на сцене та труба или тромбон, которая звучит для него лично особенно завораживающе.

Дословный перевод «Биг бенд» означает «Большой оркестр». В этом оркестре главная роль отведена духовым инструментам, количество музыкантов в котором от десяти до двадцати человек. Обычно в оркестре

пять саксофонов, четыре трубы, четыре тромбона и ритм-группа, в которой гитара, бас, фортепиано, ударные говорят в унисон, иногда вступая в спор, иногда, подхватываемые зову того или иного солиста, вливаются в общий ритм музыки, то оставаясь при своем мнении, то соглашаясь с оркестром, но добавляя свою нотку. А случилось на концерте и так, что вышла «со своим мнением» домбра и тоже органично влилась в беседу. Были и воспоминания, когда ведущая вечера Ирэн Аравина присела к фортепиано Георгия Метакса: «А помните, когда-то я была маленькой девочкой и пела под ваш аккомпанемент?». И она спела снова, выйдя из образа ведущей и слившись на какое-то время с коллективом «Биг бенда».

В центре внимания был Яков Николаевич. Своей сегодняшней кипучей деятельностью по подготовке достойной смены в «Биг бенде» он словно объединил несколько поколений влюбленных в джаз музыкантов. Выходили на сцену легенды джаза Юрий Парфенов (Москва), Гоги Метакса (Греция), Виктор Курницкий (Ташкент), одна за другой исполняли свои произведения музыкальные группы Константина Добровольского, Евгения Щербакова, выходили барабанщики, домбристы, гитаристы. Исполнялись и классические произведения, и те, что еще только проходят испытание временем. Много произведений Якова Николаевича прозвучало на вечере – на казахском, русском, английском, корейском языках. Об истории написания своих произведений Яков Николаевич рассказывал целые истории из своей жизни – из детства, юности. Предметом вдохновения была и природа, и люди, и одинокое деревце среди палящего солнца в степи...

– Яков Николаевич, можно сказать, что вы с джазом пережили не простые первые годы его жизни в нашей стране. В этой жизни было и отрицание, и восхищение...

– И ненависть тоже. Помните, наверное, горькую шутку: «Кто играет джаз, тот и родину продаст?». Ходила такая в незапамятные 60-е годы. Гоняли нас, это точно, из университетов исключали, с работы выгоняли. Но



Из истории

1969 год. Молодой барабанщик Тахир Ибрагимов собирает свою первую группу вместе с другом-пианистом Георгием Метаксой и братом-контрабасистом Фархатом Ибрагимовым. Трио превращается в джазовый ансамбль «Бумеранг» – первый казахстанский джазовый коллектив. Состав группы многократно меняется – с «Бумерангом» успели поработать и Байгали Серкебаев, и Батырхан Шукенов, и композитор Яков Хан. Вокруг братьев Ибрагимовых собирается вся музыкальная тусовка, прогрессивная молодежь и творческая интеллигенция того времени. А их квартира превращается в негласное место паломничества главных тусовщиков Алма-Аты 80-х годов.

В 1991 году по инициативе энтузиастов в Алматы был создан джазовый оркестр «Биг бенд». С тех пор в его составе играли такие высокопрофессиональные музыканты, как Эдуард Сариаев, Сергей Полянский, Валерий Баннов, Юрий Юрко, Виктор Ким и другие. В репертуаре «Биг бенда» не только музыка классического джаза, но и современные произведения. Кроме того, оркестр активно использует фольклорную музыку народов Казахстана.

мы выдержали, потому что любили и любим джаз.

– Но вы ничего не могли с собой поделаться тоже. Вы заболели джазом, да?

– Точнее и не определишь мое состояние. Ведь больной в этом случае правда ничего с собою не может поделаться. Тогда, в 1963 году, я жил в Чимкенте. Призвали в армию в Туркмению. В свободные минуты мы с сослуживцами слушали «Голос Америки», где все передачи «Час джаза» записывали на магнитофонную ленту, а потом слушали, слушали... Это и стало отправной точкой моей жизни в джазе, любви к нему. Служба в армии в тех климатических условиях была очень тяжелой, поэтому джаз для меня был в те годы в буквальном смысле этого слова спасением. Любовь к джазу привела к тому, что мы с ребятами создали армейский оркестрик. На втором году службы мы уже, переодевшись в гражданскую одежду, играли на танцплощадках в парках, вызывая неописываемый восторг посетителей. Помню, нарядов за это получили немало. Но пережили и это.

– Эта любовь не могла угаснуть и после армии...

– Конечно. Я стал работать в Корейском театре Алматы главным дирижером. Хоть театр национальный, но нас там поняли. Мы объездили весь Союз со своим джазом и корейскими мелодиями в нем.

– «Биг бенд» в Алматы появился уже позднее?

– Создание «Биг бенда» связано с образовавшейся в джазо-

вой среде пустотой. Помню, в 1991-м мы встретились с легендарным Тахиром Ибрагимовым, и я ему говорю: «Слушай, как-то у нас все разрозненно, нет оркестра, давай создадим его». Созвонились с ребятами. Так и появился «Биг бенд» в Алматы. Помню, первый наш выезд в Джамбул, потом нас пригласили на международный джазовый форум в Новосибирск. Все на голом энтузиазме. Никто нам не помогал. Но зрители встречали всюду с любовью. Такой он, джаз!

– Зная вашу жену Ольгу Петровну, я даже не спрашиваю, как она пережила и пронесла через всю жизнь вашу любовь к джазу. Ведь времена были непростыми. 90-е годы – там просто речь шла о выживании...

– Мне повезло с женой. И половина моего успеха, да и просто того, что я мог себе позволить любить джаз, реализовываться в творчестве – это ее заслуга. Я мотался по городам и весям, общался с друзьями, а семья полностью была согрета ее заботой и теплом. Так что нынешний праздник – это праздник всей моей семьи. По моим стопам никто не пошел, но все любят, понимают и ценят музыку, джаз и все, что с ними связано.

– Здоровья вам, Яков Николаевич и такой же кипучей жизни в музыке. Новых концертов! Новых произведений!

– Спасибо! Очень надеюсь, что мои ученики будут востребованны, что больше джазовых концертов будет в Алматы. Видели, алматинцы любят джаз, и это радует и вселяет надежды.



Горизонты сотрудничества за пределами санкций

Сеул и Пхеньян, Северная и Южная Корея, два лидера корейских государств – президент Мун Дэге Ин и председатель Ким Чен Ын демонстрируют всему миру желание достичь мира и согласия на Корейском полуострове. Однако это желание развязать корейский узел, туго завязанный в эпоху холодной войны непримиримым противоборством коммунизма и империализма и современными геополитическими интересами мировых и региональных держав, следуя концепции «ури минчжок кири», остается утопией чистой воды. Как моряки в бушующем море пытаются высмотреть горизонт, чтобы выбраться на спасительный берег, так и Пхеньян и Сеул стремятся наладить отношения за пределами санкций Вашингтона, при этом нынешнее руководство Южной Кореи пытается развивать сотрудничество с Северной Кореей в пределах возможного, не вопреки санкциям, не выходя за пределы запретного. Красные флажки, выставленные резолюциями Совета Безопасности ООН, создали плотную блокаду Северной Корее, прежде всего экономическую. Однако поле гуманитарного, культурного, научно-образовательного взаимодействия Пхеньяна и Сеула остаются свободными от санкционных барьеров. Но не все так просто и гладко в этих сферах сотрудничества, ибо ноябрь уже на дворе, а осень еще не пришла. В чем же дело? Где же эти горизонты развития и укрепления межкорейских отношений за пределами санкций?

Как, вероятно, помнит внимательный читатель, я уже писал о том, что 1 апреля этого года Ким Чен Ын после просмотра концертной программы южнокорейских артистов, прошедшей в Большом театре Восточного Пхеньяна под названием «Весна приходит», сделал предложение провести северокорейское выступление в южнокорейской столице под не менее символическим названием «Осень пришла». И это, не показавшись первоапрельской шуткой, но уже пошла вторая неделя ноября, а «Осень» в Сеул не пришла. Мне пока неизвестно, по каким причинам упомяну-

тость. А пока два первых после долгого перерыва этапа 21-го раунда встреч разделенных семей состоялись в другом здании. Около 700 южнокорейских граждан смогли пообщаться со своими северокорейскими родственниками и разделить с ними пищу. В настоящее время Пхеньян и Сеул определяют дату встречи Красного Креста двух стран, чтобы рассмотреть вопрос проведения новых, регулярных встреч разделенных родственников. Двум сторонам стоит прибавить усилий по скорейшему согласованию регулярных встреч, так как с каждым месяцем людей, пере-



тое концертное представление северокорейских исполнителей еще не состоялось. Но вернемся к горизонтам сотрудничества Северной и Южной Кореи на нынешнем витке потепления межкорейских отношений. О чем тут пойдет речь?

Встречи разделенных семей

Прежде всего о гуманитарной программе взаимодействия, связанной с возобновлением прерванных встреч разделенных семей. Подчеркнем, что это закреплено в Пхеньянской декларации от 19 сентября, в которой Юг и Север подтвердили намерение воссоздать в туристической зоне Кымгансан постоянно действующий центр встреч разделенных семей. Он был построен в 2008 году, но из-за долгого простаивания пришел в негод-

шедших в годы Корейской войны 38-ю параллель, неуклонно, сокращается и лет через 10-15 в живых останутся единицы.

Сотрудничество в сфере спорта

Зимняя Олимпиада в Пхёнчхане дала импульс новому витку нормализации межкорейских отношений, поэтому спортивному сотрудничеству Пхеньян и Сеул уделяют особую внимание. Однако соглашения с международными спортивными организациями, и прежде всего с МОК, необходимы, куда Юг и Север Кореи готовят послание о намерении совместно провести летнюю Олимпиаду 2032 года. Стороны также обсуждают проекты совместного участия в чемпионате мира по гандболу среди мужчин в 2019 году, в летней



Олимпиаде в Токио в 2020 году, в других международных мероприятиях, а также в спортивных состязаниях, которые будут проводиться в обеих Кореях.

Таеквондо. Настоящий прорыв произошел в отношении двух версий корейского национального боевого искусства – таеквондо. В начале ноября Всемирная федерация таеквондо (WTA) под руководством Чо Чжон Вона и Международная федерация таеквондо (ITF) во главе с Ри Йонг Соном договорились о создании совместного органа, чтобы сузить различия в этом олимпийском виде спорта. Долгое время руководство WTA и ITF отказывались признавать друг друга, утверждая, что они являются единственным международным руководящим органом в области данного вида спорта.

Обозначились новые и реанимируются прерванные проекты, в том числе по сотрудничеству в сфере лесного хозяйства, точнее, по сохранению сосновых боров в горах Кымгансан. Обсуждались вопросы совместной борьбы с вредителями лесов и расширения лесных питомников. В августе специалисты Юга и Севера провели экспертизу пораженных болезнями деревьев в горах Кымганса.

Общественные организации Юга и Севера

Неправительственные организации, занятые развитием межкорейского сотрудничества, собирались провести 3-4 ноября мероприятие, целью которого является активизация обменов и углубление взаимопонимания между Югом и Севером. В южнокорейскую делегацию должно было войти около 300 человек, включая членов общественных организаций и журналистов. В рамках форума НПО состоялись дискуссии по различным темам, включая трудовые отношения, права женщин, свободу и вопросы культуры. Подобный форум НПО Севера и Юга состоялся 10 лет тому назад.

Профсоюзные организации двух корейских государств также налаживают между собой контакты. В середине августа в Сеуле побывала северокорейская делегация во главе с председателем ЦК Союза рабочих организаций КНДР Чу Ён Гилем. На совместном заседании представителей рабочих организаций Юга и Севера обсуждались планы сотрудничества на уровне профсоюзов.

Охрана материального культурного наследия

Север и Юг Кореи объединя-

ют общие история и культура, поэтому обе стороны предпринимают усилия по возврату и восстановлению древнего материального культурного наследия. Известно, что около 170 тысяч корейских культурных реликвий вывезено за границу в годы японского колониального господства и Корейской войны, причем 66 тысяч из них находятся в Японии. Монумент победы «Пукквантэчхопи» был вывезен из страны в 1905 году, и в целях его возврата в 2004 году объединились воедино НПО Южной Кореи и Японии. Через год в Индонезии состоялись межкорейские переговоры на высоком уровне, и стороны договорились добиваться сообщения возвращения памятника. В октябре 2005 он прибыл в Сеул, а 1 марта 2006 года монумент был доставлен в уезд Кильджу-гун провинции Хамгён-Пукто, и Северная Корея внесла его в список национальных культурных ценностей под номером 193.

Восстановление древних памятников архитектуры

Пхеньян предложил возобновить совместные с Республикой Корея раскопки на территории дворца Манвольдэ в северокорейском Кэсоне. Совместные раскопки начались в 2007 году, в общей сложности южнокорейские археологи посетили Кэсон семь раз, в итоге удалось найти 39 строений и 16,5 тысяч различных артефактов, однако в 2016 году научному сотрудничеству был положен конец.

Теперь Юг и Север решили совместно восстанавливать буддийский храм Ючжомса эпохи древнего государства Силла, разрушенный во время Корейской войны. Данный проект станет вторым после восстановления буддийского храма Сингеса, завершившийся в 2007 году, там же, где находится Ючжомса – в горах Кымгансан.



Сотрудничество в сфере науки

Приоритетным проектом в научном сотрудничестве остается, как и прежде, совместное создание единого словаря корейского языка. Он стартовал в 2005 году в период президентства Но Му Хёна, но прервался в связи с ухудшением межкорейских отношений. Южнокорейский премьер-министр Ли Нак Ён в своей речи по случаю праздника корейской письменности хангыль заявил, что обсуждается вопрос встречи до конца текущего года лингвистов из КНДР и Южной Кореи. Сенсационной новостью стала публикация в южнокорейском журнале на английском языке Journal of Internet Computing and Services коллективной научной статьи шести северокорейских ученых. В их числе профессор Ри Иль Нам из Университета имени Ким Ир Сена. В работе рассмотрен вопрос повышения скорости обработки данных при их сохранении в облачном хранилище. В ней также изложены новейшие методы применения технологий искусственного интеллекта, основанных на биотехнологиях.

Таким образом, в развитии сотрудничества Севера и Юга во многих сферах вне торговли, экономики, инвестиций, вооружения, транспорта и т.д. санкции США и ООН не имеют силы, а значит, карты в руках Пхеньяна и Сеула. И все же вопрос международных антисеверокорейских санкций – жизненно важный для Пхеньяна, который активно ищет поддержку Москвы и Пекина, а теперь еще и Сеула. Однако о санкциях и мерах противодействия будет мой следующий рассказ.

Герман КИМ, д.и.н, профессор, директор Центра корееведения КазНУ им. аль-Фараби, директор Центра сотрудничества и исследования Центральной Азии университета Конгук (Сеул)

<제니스는 자기 조국을 찬양하였다...>

지난 7일 알마티에서 전설적인 피겨스케이팅 선수 정 제니스가 태어나 살던 집에 기념판을 설치하는 행사가 있었다.

기념판 개막식에 유명한 소련 및 러시아 피겨스케이팅 트레이너, 소련 공훈트레이너, 국제급 소련 스포츠 명수, 러시아 공훈예술 활동가 따찌야나 따라소바가 참가했다.

-제니스는 위대한 선수입니다. 그는 오직 자기 나라에서 살며 이 나라를 찬양하기를 원했습니다. 그리하여 결국 이 나라에서 생을 마감했습니다. 그는 자기 조국을 온 세계에 알렸습니다. 제니스의 공연을 처음 보았을 때 수백만 명이 지도



에서 카자흐스탄이란 나라를 찾아보기 시작했습니다. 제니스는 자기 인민의 위대한 아들입니다. 이런 훌륭한 사람들 교양한 부모님들께 감사를 표하는 바입니다. 내가 한 때 수월치 않은 이 스포츠 종목에서 제니스의 트레이너로 있었는데 저의 많은 제자들 중에서도 제니스가 항상 앞선에 있었습니다. 그는 자기의 직업을 극진히 사랑하는 아이였습니다. 제니스는 스포츠를 걸쳐 많은 것을 달성할 수 있다는 것을 어릴 적부터 이해하였습니다. 그는 우수한 아이들 중에서도 우수한 아이였습니다. 제니스에게 반복할 필요가 없었습니다. 한 번만 말하면 그 대로 실행했으니까요. 그가 큰 임음판위에 나타난 첫 날부터 시작하여 그의 공연마다 경기장에 모인 사람들의 환호를 불러일으켰습니다. 로스엔젤레스에서는 이 아이가 어디서 나타났는지 알 수 없었습니다. 제니스는 즉시 10명의 우수한 선수들에 속했고 다음에는 4명의 우수한 선수들에 들어 갔습니다. 그가 공연할 때마다 경기장에 모인 사람들이 일제히 일어서서 오랫동안 그 애를 놓아주지 않았

습니다 - 따찌야나 따라소바가 눈물을 머금고 이야기 하였다. 유명한 가수 로사 텀바예바도 위대한 선수를 추하하기 위해 행사에 왔다.

-제니스는 순결성, 애국가, 참된 영웅의 상징이라는 것을 말하고 싶습니다. 그의 나이는 25세밖에 되지 않았습니니다, 그는 독립의 동년배입니다. 제니스는 우리가 교양한 오늘의 젊은이들의 대표입니다. 부모들은 그를 위대한 스포츠 선수로 키웠습니다. 제니스는 우리 청년들을 위한 품성의 상징입니다. 내가 생각건대, 스포츠를 시작하는 많은 사람들이 제니스처럼 구체적인 과업을 내 세우고 창작적으로 활동한다면 스포츠에서만 아니라 교육에서도 제니스와 같은 길을 걸을 수 있습니다. 위대한 우리 천재, 제니스...-로사 텀바예바가 감동되어 말했다.

역시 개막식에 참석한 알마티 부시장 아르만 피리크바예브는 제니스를 추모하여 기타 많은 행사들도 진행할 것이라고 지적했다.

-제니스를 이렇게 지지해주는 모든 사람들에게 감사

를 표하는 바입니다. 우리는 탁월한 첩피운에 대한 추억을 간직하기 위해 여러가지 행사를 진행할 것입니다. 제니스는 자신을 피겨스케이팅에 바치기만 한 것이 아니라 카자흐스탄 국기를 올렸을 때 수백만 명의 카자흐스탄인들로 하여금 자기 나라에 대한 금지감을 느끼게 하였습니다 - 피리크바예브 부시장이 말했다.

계속하여 발언한 알마티주 러시아 총영사 예브게니 보르로브는 제니스가 카자흐스탄의 스포츠맨뿐만 아니라 러시아에 한해서도 가까운 사람이었다고 지적했다.

-실지에 있어 제니스는 카자흐스탄 선수였고 러시아 선수였으며 세계 수준의 선수였습니다. 그의 성과마다가 스포츠 역사에 기입되었습니다. 보통 별이 하늘에서 떨어진다고 하는데 정 제니스에 대해 말할 때는 위로 솟아오르는 별이라고 할 수 있습니다. 그런데 안타깝게도 이 별이 중단되었습니다. 너무나도 억울합니다 - 예브게니 보르로브가 말하였다.

러시아 피겨스케이팅 선수 엘레나 로지오노바는 제니스를 가깝게 알고 지낸 사이였다.

-제니스는 저의 친구였습니다. 그는 영리하고 인텔리적이고 마음이 착한 청년이었습니다. 그의 이야기를 듣기가 항상 재미있었습니다. 제니스는 약속을 하면 꼭 지켰고 무엇을 시작하면 그것을 끝까지 잡하는 성격이었습니다. 제니스는 항상 우리의 심장속에 남아있을 것입니다 - 엘레나가 말하였다.

기념판 개막식에 친척들과 이름있는 스포츠맨들, 시행정부와 사회계 대표들, 동료들이 참가했다.

카자흐스탄에 법인 개소

BNK금융그룹(회장 김지완) 자회사인 BNK캐피탈이 미얀마, 라오스, 캄보디아에 이어 카자흐스탄 진출에 성공했다.

2018년 11월 01일 카자흐스탄에서 소매금융업 등록에 성공한 BNK캐피탈은 시장조사와 현지법인 설립을 마치고 11월 6일 'BNK캐피탈 카자흐스탄 현지 법인(MFO BNK Finance Kazakhstan LLP) 개소식'을 가졌다고 밝혔다.

카자흐스탄 알마티 BNK캐피탈 카자흐스탄 법인에서 열린 법인 개소식에는 BNK캐피탈 이두호 대표이사, 조현준 상임감사위원 등 BNK캐피탈 관계자와 주 카자흐스탄 알마티 총영사관 총영사 전승민, 한인회 회장 조성관, 현지 주요 자동차 딜러사 관계자등 주요 인사들이 대거 참석했다.

초기 투자금액 미화 약500만 달러(예정) 규모로 출범하는 카자흐스탄 BNK현지법인은 BNK 캐피탈의 네번째 해외 자회사로써, 동사의 신성장 동력 발굴 전략 성과 중에 하나이다.

카자흐스탄은 한때 경제위기를 겪었으나, 정부 차원의 적극적인 외국인 투자유치 정책으로 최근 국가신용등급이 'Stable'로 상향 조정되는 등 국가 경제가 회복세를 보이고 있어 외국기업들의 관심이 확대되고 있다.

또한, 꾸준한 인구 증가세로 자동차금융과 소매금융시장 내 금융 수요가 충분하여 성장잠재력을 기대할 수 있을 뿐 아니라, 중앙아시아 및 동유럽 진출의 전략적 요충지로 활용될 수 있다는 장점을 가지고 있다.

BNK캐피탈 카자흐스탄 법인은 지역과 상품을 고려한 사업 다각화와 상품 차별화를 실현하는 '두트랙' 전략으로 현지 시장을 공략할 예정이다. 구매력이 높은 인구밀집 지역은 대형 딜러사와의 전략적 제휴 영입을 통한 오토금융 상품에 주력하고, 인구밀도가 낮은 지역은 소매 금융 특화상품을 취급할 예정이다.

금번 개소식에서 BNK캐피탈 이두호 대표는 '카자흐스탄은



중앙아시아의 경제중심지로서 발전 가능성이 매우 높은 국가라며, 카자흐스탄 소매금융시장에 성공적으로 진출하여 자산 및 투자규모를 확대해 나갈으로써 카자흐스탄 경제성장에 기여하고, 현지 내 모범적 기업이 될 수 있도록 노력과 지원을 아끼지 않을 것이다.' 라고 법인 설립의 취지를 밝혔다.

미얀마 법인은 설립 이듬해인 '16년 흑자 전환한 이후, 금년 말 까지 지점을 20개까지 확장하여 높은 성장세로 현지 금융시장 내 영향력을 확대하고 있으며, 라오스 법인 또한 설립 2개년 만인 '17년에 흑자를 달성하여, 현지에서 안정적 영업을 지속 중이다. 캄보디아 법인도 설립 3개년만인 금년 상반기 흑자를 시현하여 현지 안착에 성공하였다.

BNK캐피탈은 BNK금융지주의 중장기 글로벌전략에 따라, 국내 금융시장 한계를 극복하고 새로운 성장동력 발굴을 위해 해외시장 진출을 적극 추진 중에 있다. 기진출한 해외법인의 현지화를 통한 지속적인 성장 전략을 추진함과 동시에 베트남, 인도네시아 등 해외시장 진출을 위한 노력을 지속적으로 강화하고 있다. BNK캐피탈은 금번 카자흐스탄 시장 진출을 통한 해외진출 아시아벨트를 구축하여 동종업계 내 글로벌사업의 선두주자로 자리 매김 할 계획이다.

<한인일보> 제공



퓨전국악 고래야 카자흐스탄 수도에서 공연 펼쳐

지난 휴일 (11월 2-3일)에 아스타나에서 카자흐스탄의 수도창립 20주년에 즈음하여 한국 퓨전국악 고래야의 공연이 있었다. 이 공연이 카자흐스탄주 한국 대사관 문화원의 주최로 진행되었다. 한국 배우들은 11월 2일 구밀료브명칭 유라시아 국립대, 11월 3일에는 나사르바예브 명칭 대학에서 공연을 펼쳤다.

고래야는 한국의 전통악기인 거문고, 대금, 장구와 기타, 리스, 퍼져서니스트, 보컬리스트로 이루어진 6인조 그룹이다. 고래야 그룹은 전통적인 민족악기의 독특한 연주에 현

대의 대중음악을 접목하여 전통음악과 대중음악의 경계를 허무는 시도를 하고 있다.

공연의 첫 날에 카자흐스탄공화국 주 대한민국 김대식 대사의 환영사가 있었다. 역시 이날 구밀료부명칭 대학의 돔브라 협주단 <달라 사외>의 공연도 있었다. 관람자들은 한국 배우들과 사진을 찍기도 하였다.

다음날 나사르바예브 대학에서 있던 공연시에는 한국대사관 문화원장 이해란의 환영사가 있었으며 아스타나시 나사르바예브 명칭 물리-수학 영재학교 돔브라 협주단이 기예를 보였다.

공연을 앞두고 한국 문화원은 사진스텐드를 세워 관람자들은 한국과 K-Pop에 대해 알 수도 있었다. 관람자들은 기념품도 받아갔다.

이를 동안에 700여명의 수도 주민들이 퓨전국악 고래야의 공연을 구경하였다. 한국 음악가들이 연주한 카자흐 민속가요 <두다라이>는 모인 사람들의 박수갈채를 불러일으켰다. 이해란 문화원장은 멀리 한국에서 온 음악가들에게 감사를 표했으며 또한 관람자들 그리고 이번 공연이 성공하도록 수고해 주신 모든 분들께 제도 감사의 말을 하였다.

본사기자



특별 인터뷰

"81년 전, 딱 이맘때(10월 초순) 고려인을 태운 기차가 중앙아시아에 도착했다"



삼일운동 100주년을 약 4개월 앞둔 시점에서 본지와 KBS 특별다큐팀은 '항일독립운동군의 후예, 고려인'이라는 주제로 카자흐스탄으로 강제이주당한 이후의 항일독립군들과 그 후예 그들의 삶, 그리고 그들이 남긴 흔적들을 찾아나섰다.

이 작업은 내년 삼일절을 즈음하여 KBS를 통해 방영될 예정인데 이 지면에서는 그 중에서 일부인 고려인 강제이주의 원인과 당시 국제정세 그리고 고려인 항일독립운동가들이 재조명 받아야 하는 이유 등에 대해 강게 오르기 교수에게 알아보았다.

<편집자 주>

에 매우 잘 적응했습니다. 특히 일본으로부터 해방된 사할린에도 소비에트 연방의 위대한 정책의 수단으로 고려인들이 그곳으로 이주되었습니다.

- 강제이주가 일어났던 1937년 일본과의 관계나 국제정세는 어떻게 됐습니까? 그리고, 그 당시 소비에트 연방의 내부 상황은 어떻게 됐습니까?

"그때는 2차 세계 대전이 이미 시작할 때였습니다. 세계에 이미 두 개의 큰 이데올로기가 분명히 분리되어 있기 때문이었습니다. 파시즘과 공산주의인데, 이탈리아와 독일에 파시스트가 권력을 잡고 소련은 공산주의 이데올로기였으며, 이미 전쟁 수준까지 모순이 가중되기 시작했으며, 전쟁이 준비 중이었습니다.

고려인들이 1937년에 강제이주되었을 때 나는 당시 국제연맹의 문서들을 신중하게 연구했습니다. 왜냐하면 유엔은 아직 존재하지 않았지만 유엔의 전임 기구라고 할수있었던 국제연맹이 이미 있었습니다. 블라디보스톡에서 타슈켄트까지 거의 10,000km에 이르는 거리를 여자, 아이와 노인이 포함된 강제이주가 진행되었지만 국제연맹에서 고려인을 옹호한 사람은 아무도 없었습니다. 이게 무슨 말이나면 고려인들은 세계 강대국간의 관계에서 외교정책의 도구로 사용되었다는 것을 의미합니다."

- 그런데 왜 고려인들은 중앙 아시아, 카자흐스탄으로 이주 되었습니까?

"카자흐스탄은 땅 크기로 세계에서 9위를 차지하고 있으며 인구밀도면에서 세계에서 거의 마지막입니다. 고려인들은 무엇보다도 농업 분야에서 탁월했기 때문에 이 지역의 농업개발을 위해 필요한 존재였습니다.

이것은 국제정세에 대한 질문과 고려인들이 중앙 아시아로 이주된 이유에 대한 답이 될 수 있을 것입니다"

- 1937년에 고려인들이 이곳으로 이주된 후 항일독립운동가들은 어떻게 살아갔는지요?

이병대 대한언론인회장의 축사가 있었고, 문화상 국회의장과 도종환 문화체육부장관도 축사를 보내왔다. 박원순 서울 시장은 동영상으로 축사를 대신했다.

첫 번째 강사인 모종화 예비역중장(전 1군단장)은 '관문점 선언이후 우리 국방의 현안과 시스템'이라는 주제로 현재 진행 중인 JSA 현안과 판문점 선언 후의 군사합의서의 주요 내용에 대해 설명했다.

두 번째 강사로 나선 이유탁 부소장(연합뉴스 통일언론연구소)은 '연합뉴스 통일언론연구소의 역할과 평화저널리즘'이라는 제목으로 평양지구 개설 준비위원회와 통일언론연구소의 활동에 대해 설명했다. 계속된 포럼에서 심성식 대표(뉴질랜드 글로벌리츠)는 4차 산업혁

"특히 러시아의 위대한 10월 사회주의 혁명과 러시아에서 시작된 내전이 끝난 후의 극동 지역의 고려인들의 역사는 생생하고 극적인 역사입니다. 고려인들이 소비에트 권력 투쟁에 적극적으로 참여했는데, 그 주된 이유는 극동 지역의 고려인들에게, 소비에트 권력 투쟁은 조선독립을 위한 투쟁과 밀접한 관련이 있었습니다. 그것은 바로 극동에 군대를 보낸 일본제국주의와의 투쟁이었기 때문입니다. 따라서 내전 시대에 극동 지역의 항일 영웅들이, 사실 한국의 국가적 독립투사들입니다. 그들은 한 가지 생각을 했기 때문에 한국의 독립을 위해 싸우고 있었습니다.

전설적인 홍범도, 이동휘 같은 분들... 3월 1일에 한국의 독립 선언이 선포된 후 블라디보스톡에서 이동휘가 이끄는 임시정부가 수립되었습니다. 그러나 1937년 이 모든 영웅과 그들의 자손들이 모두 카자흐스탄으로 이주되었습니다. 당시 명령서에는 "아무도 남겨두지 마십시오. 여자도 아이들도 영웅도..." 라고 명확히 적혀있었습니다. 그들은 모두 카자흐스탄에 이주되었고 독립투사들과 그들의 후손들은 이주 후 불굴의 의지로 다시 일어섰습니다. 홍범도, 모두 아시다시피, 1943년까지 크즐오르다에 살았습니다. 즉, 이주 후 6년 동안 그는 여전히 크즐오르다에 살다가 세상을 떠났습니다. 계봉우, 이 동휘 선생의 자손들이 여전히 우리들 가운데 살고 있습니다.

그리고 우리는 매년 순국선열의 날 행사와 3.1절을 기념하고 있습니다. 물론 우리는 고려인들 사이에서 그들이 영웅의 자손이며 영웅임을 알았습니다. 그러나 1991년까지 즉, 카자흐스탄 독립 때까지는 공개적으로 말하는 것이 금지되었습니다. 아흐멧 바이투르스노브와 알리한 보케이하노브같은 카자흐스탄의 영웅들에 대해서도 말하지 않았기 때문입니다. 그들은 90년대 초까지 모두 금지되었습니다. 물론, 카자흐스탄이 독립을 획득한 후 우리는 공개적으로 독립운동가들에 대해 이야기하기 시작했습니다. 아시다

시피 크즐오르다에는 홍범도와 계봉우 묘역이 조성되어 있고 이 두분의 이름을 가진 거리가 있습니다. 즉, 우리는 독립투사들을 잘 알고 있고, 그들을 존경하며, 우리는 이 뛰어난 사람들에게 빛진 것을 값을 것입니다.

- 카자흐스탄에 있는 우리의 독립운동가들 중 많은 사람들이 사망했지만, 우리는 그들을 재조명해야 한다고 생각합니다. 그 이유는 무엇이라고 생각하십니까?

"오늘 카자흐스탄, 크즐오르다에는 홍범도 기념물이 있습니다. 그 곳에 홍범도 흉상과, 계봉우의 흉상이 있습니다. 사람은 거기에 가서 꽃을 두고, 그들을 기억해 내고, 그들의 이름으로 거리는 부릅니다. 그런데 이것으로는 아직 부족합니다. 예를 들어, 곧 뛰어난 국가 영웅인 홍범도의 탄생 150 주년을 맞이했지만 홍범도에 대한 책이 하나도 없습니다. 지금 학생들에게 홍범도에 대해서 물어볼려고 해도, 인터넷에도 정보는 너무 부족합니다.

일반적으로 책, 영화가 필요합니다. 홍범도에 대한 영화를 왜 보지 않았을까? 고려극장에 "홍범도" 공연이 있지 만... 카자흐스탄 알마티에 극장이 있다는 것을 알죠. 하지만 중앙 아시아 각 지역에서 그 공연을 보러 가지는 않는다는 것입니다, 우즈베키스탄에는 그런 공연을 할 극장이 없습니다. 러시아에도... 그러므로 장편 영화가 필요합니다. 1919년 3월에 최초의 망명 정부가 블라디보스톡에 세워졌는데 이에 대한 책도, 영화도 없습니다. 이동휘에 대해서도... 즉, 기념물이 있고, 거리 이름이 있지만, 교과서나 문학서를 통해서 또는 학교에서 공부할 수 있도록 좋은 책을 쓰고, 좋은 영화를 만들어야 합니다. 인터넷을 통해서도 배울 수 있도록 해야합니다. 저는 이런

것들이 매우 필요하다고 생각합니다.

- 마지막 질문을 드리겠습니다. 1937년 이주되었을 때 고려극장은 그 당시 고려인들에게 어떤 의미를 가졌을까요?

"우리가 고려극장의 현재 위치를 연구하기 시작했을 때 우리는 고려인의 삶에서 고려극장이 매우 역사적인 역할을 수행한다는 것을 알게되었습니다. 1932년에 결성되었는데 당시 조선에서는 일본인이 우리말 교육을 금지하는 등 거의 모든 것을 폐쇄하고, 일본어를 배워야한다고 강요했습니다.

블라디보스톡에서 열린 고려극장은 우리 문화의 보존에 큰 기여를 하게 됩니다. <춘양전>, <심청전> 같은 한국 고전을 모두 보여줄 수 있기 때문이었습니다. 1937년에는 고려인 극장이 크즐오르다로 이전해 와서 고려말과 고려사람이라는 정체성을 정확히 보존했습니다. 50년 이상 우리는 한국과 접촉하지 못했습니다만 언어와 전통을 보존하였습니다. 그러므로 오늘 저는 모국과 50년이 넘는 단절에도 불구하고 유지되고 있는 고려극장을 유네스코 문화인류유산으로 포함시키기 위해 서류를 작성하는 중입니다. 홍범도는 이미 노인이었을 때도 고려극장에서 경비원으로 일했습니다. 이러한 사실은 귀중한 보물입니다. 또한 고려극장은 한반도 외에 유일한 우리민족의 극장입니다.

김상욱 기록

재외동포언론인 초청 국제심포지엄 개최

재외동포신문방송편집인협회와 재외동포저널이 공동으로 29일 '2018 재외동포사언론사 편집인 초청 국제심포지엄'을 개최했다.

심포지엄은 서울 한국프레스센터 19층 외신기자클럽에서 진행되었다.

이번 심포지엄은 미국, 캐나다, 중국, 러시아, 카자흐스탄, 일본, 독일, 영국, 프랑스, 그리스, 몽골, 인도, 인도네시아, 베트남, 말레이시아, 뉴질랜드 등 16개국 약 30여명의 재외동포 언론인과 전현직 국내 언론인 등 70여명의 언론인이 참가했다.

이날 개최식은 뉴욕 라디오코리아 대표인 안동일 이사의 사회로 시작했다. 박병기 이사의 사회로, 김상욱 회장(카자흐스탄한인일보 대표)의 환영

사, 이병대 대한언론인회장의 축사가 있었고, 문화상 국회의장과 도종환 문화체육부장관도 축사를 보내왔다. 박원순 서울 시장은 동영상으로 축사를 대신했다.

첫 번째 강사인 모종화 예비역중장(전 1군단장)은 '관문점 선언이후 우리 국방의 현안과 시스템'이라는 주제로 현재 진행 중인 JSA 현안과 판문점 선언 후의 군사합의서의 주요 내용에 대해 설명했다.

두 번째 강사로 나선 이유탁 부소장(연합뉴스 통일언론연구소)은 '연합뉴스 통일언론연구소의 역할과 평화저널리즘'이라는 제목으로 평양지구 개설 준비위원회와 통일언론연구소의 활동에 대해 설명했다. 계속된 포럼에서 심성식 대표(뉴질랜드 글로벌리츠)는 4차 산업혁

언론의 역할을 주제로 발표를 했다.

김원일 모스크바프레스발행인(정치학 박사)은 '평양선언과 최근 한반도정세, 그리고 러시아'라는 제목으로 북·러 정상회담과 한반도 안정과 평화를 위한 러시아의 노력에 대해 설명했다.

명시대에 NEXT WEB과 블록체인의 미래, 안동일 뉴욕라디오코리아 대표(재외동포저널 편집위원)는 2018 대한민국의 국격과 한반도 평화를 위한 동포

이번 심포지엄은 11월2일까지

우당 기념사업회 현장취재, 오송 생명과학단지 방문, TBC 대구방송 방문, 육군3사관학교 방문 등의 행사와 제2차 심포지엄 행사도 진행되었다.

본사기자



대북 제재 바깥의 남북협력 전망

김 계르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비명칭 카자흐국립대 한국학 센터 소장, 건국대 (서울) 역사강좌 교수, 중앙아시아 협력 및 연구 센터 소장

서울과 평양, 북한과 남한 그리고 남북의 두 지도자들은 한반도에서 평화와 합의를 이루려는 희망을 온 세계에 보이고 있습니다. 냉전시기 공산주의와 제국주의의 비타협적인 적대관계가 있었고, 현대에는 지정학적 이익에 의해 팍 막힌 한반도의 매듭을 '우리 민족끼리' 라는 개념에 따라 해결하려는 열원은 순전한 공상에 지나지 않습니다.

선원들이 파도가 심한 바다에서 구조의 도움을 받을 수 있는 해안에 당기 위해 수평선을 애타게 찾아보듯이, 남북한도 미국의 제재를 떠나서 관계를 조정하려고 애쓰고 있습니다. 한국의 현 지도부는 한계를 벗어나지 않고 그리고 국제제재에 거슬리지 않는 가능한 선에서 북한과 협력을 하려고 노력하고 있습니다. 유엔 안보리의 결정이 세운 대북 제재조치는 우선 경제적 봉쇄를 비롯하여 북한 주변에 튼튼한 봉쇄를 조성했습니다. 그러나 남북한의 인문학적, 문화적, 교육과학적 협력의 공간에는 제재 조치가 적용되지 않는 자유로운 지대로 남아 있습니다. 그런데 협력의 분야에서 모든 것이 다 순조롭게 이루어지는 것은 아닙니다. 이미 11월인데 "가을이 오직 오지 않았습니다." 그러면 문제는 어디에 있는 것인가? 제재를 떠난 남북한의 관계 발전 및 강화를 위한 수평선은 어디에 있는가?

기사를 관심 있게 읽는 독자는 금년 4월 1일에 북한의 김정은 위원장이 동평양 대극장에서 <봄이 온다>라는 남한 배우들의 공연을 구경한 후 남한 수도에서 그 보다 못지 않은 상징을 의미하는 <가을이 왔다>라는 명칭하에 북한 배우들의 공연을 진행할 것을 제의했다는 것에 대해 필자가 썼던 일을 기억할 것입니다. 이것은 '4월 1일 만우절'이 아니라고 보았습니다. 그런데 이미 11월의 두

라운드의 첫 두 상봉은 다른 건물에서 진행되었습니다. 약 700명의 한국인들이 북한의 친척들과 만나 식사도 함께 했습니다. 현재 남북한 당국은 이산가족들의 새로운 정기적인 상봉을 조직할 문제를 심의하기 위하여 양국 적십자가 협의 중입니다. 양측은 정기적으로 상봉할 수 있도록 하는 합의의 노력에 박차를 가해야 합니다. 그것은 한반도전쟁 시기에 38선을 넘어선 사



(ITF)이 올림픽 스포츠 종목에서 차이를 없기 위해 합동기구를 창설하기로 합의를 보았습니다. WTA와 ITF 지도부들은 오랜 기간 동안 자기의 단체가 유일한 국제 지도기관이라고 주장하면서 서로 인정하지 않았습니다. **임업분야.** 더 정확히 말해서 금강산 송림의 보존을 비롯한 임업 분야에서 협력입니다. 이미 중단된 이 프로젝트를 되살리고 새로운 프로젝트를 실천할 것도 계획되었습니다. 산림 해충에 대한 방제와 삼림 양묘장 확대 문제도 토의되었습니다. 8월에 남북한 전문가들이 금강산에서 병든 나무들을 검사했습니다.

남북한 사회단체간 협력. 남북한 협력발전을 위한 비정부기구들은 11월 3-4일에 행사를 계획했는데 남북한 교류를 활성화하고 상호이해 및 협력을 강화하는 것이 그 행사의 목적이었습니다. 기자들을 비롯한 사회단체 회원 약 300명이 한국대표단에 들어갑니다. 비정부기구 포럼의 범위내에서 노동관계, 여성권리, 자유와 문화문제를 포함하여 다양한 주제에 관한 토론이 진행되었습니다. 남북한의 이와 같은 비정부기구 포럼은 10년 전에 있었습니다. 남북한 직능단체들도 접촉과 관계유지를 준비하고 있습니다. 8월초에 '조선민주주의인민공화국 노동자단체연맹 중앙위원회' 위원장 주영길을 단장으로 하는 북한 대표단이 서울을 다녀왔습니다. 합동회의에서 남북한 노동자단체 대표들이 단체간 수준의 협력계획을 논의했습니다.

문화 유산 보호. 남북한은 공통의 역사와 문화를 가지고 있기에 양측은 과거의 문화유산을 복원하기 위하여 노력하고 있습니다. 일제식민지 통치시기와 한국전쟁 때에 17만 여개의 문화재가 외국으로 반출되었는데 그 중 6만 6천 개가 일본에 있습니다. 임진왜란 전승기념비 <북관대첩비>를 1905년 러일전쟁에 참전한 일본군이 가져갔는데 그것을 원상복구 할 목적으로 2004년 한국과 일본 비정부 단체가 합의를 했습니다. 1년이 지나 인도네시아에서 고위급 수준의 남북한 회담이 진행되었는데 그 회담에서 남북한은 함께 기념물을 환수하여 복원하기로 합의했습니다. 2005년 10월에 그 기념물이 서울에 왔습

니다. 2006년 3월 1일에 그것은 함경북도 길주군으로 운송되었으며 북한은 이를 민족문화재 제193호로 등록했습니다.

고대의 건축기념물 복구. 북한은 남한과 함께 북한의 개성에 있는 망월대 궁 발굴 작업을 공동으로 재차 시작할 것을 제의했습니다. 최초 2007년에 공동발굴 작업이 시작되었고, 남한의 고고학자들이 총 일곱 번 개성을 방문했습니다.

그 결과 39개의 건축물과 16,500여개의 각종 유물을 발견했습니다. 그러나 2016년에 발굴이 중단되었습니다. 이제는 남과 북이 한국전쟁 시기에 파괴된 옛 신라 시대의 불교 유점사를 함께 복구하기로 했습니다. 본 프로젝트는 불교 신계사를 복구한 후 두 번째 프로젝트로 됩니다. 신계사 복구작업은 2007년에 끝났는데 이 절도 유점사와 마찬가지로 금강산에 있습니다.

학문분야 협력. 한국어 통합사전을 발행하는 것이 학문 분야에서 우선적인 프로젝트로 남아 있습니다. 사전 편찬은 노무현 대통령의 재임 시인 2005년에 시작되었는데 남북한 관계가 악화되면서 중단되었습니다. 한국의 이낙연 총리는 한글날 기념식에서 남북한 어문학자들이 금년 말까지 만날 수 있다고 언급했습니다. 한국의 영문저널 <Journal of Internet Computing and Services>에 6명의 북한 학자들의 공동논문이 게재된 것은 획기적인 일이었습니다. 그 중에는 김일성 대학 리일남 교수도 있습니다. 그 글에서는 클라우드 기반의 정보 처리기술 문제도 검토되었고, 또한 생물학적 기술에 근거한 인공지능 응용의 최신 방법이 서술되었습니다.

이와 같이 무역, 경제, 투자, 무기, 운수 등 이외의 영역에서 남북한의 협력은 미국과 UN의 제재사항에 해당되지 않습니다. 즉 남북한이 사용할 수 있는 카드의 패가 있는 것입니다. 그럼에도 불구하고 북한에 대한 국제제재의 해제문제는 북한 주민의 삶에 현실적으로 매우 중요합니다. 북한은 러시아와 중국 그리고 이제는 남한의 지지를 적극적으로 요청하고 있습니다. 대북제재와 그에 대한 반작용의 조치에 대해서는 다음 호에서 소개하겠습니다.



번재 주가 시작되었는데 "서울에는 아직 가을이 오지 않았습니다." 어떤 원인으로 이미 상기시켰던 북한 배우들의 공연이 진행되지 않는지 필자는 알지 못합니다. 그러면 남북한 관계가 은화해 진 현 단계에서 남북한 협력의 활동범위에 대해 말해 보기로 합시다. 협력할 일은 어떤 것들인가?

이산가족 상봉. 우선 중단되었던 이산가족 상봉 재개와 연관된 인도주의적 프로그램에 대한 것입니다. 이것은 9월 19일부 평양선언에서 명시된 것으로 남북한은 금강산 관광지에 이산가족의 상봉을 위한 상시적 센터를 조성할 의도를 확인했습니다. 이런 센터가 2008년에 조성되었는데 오랫동안 사용을 하지 않았기에 보수를 해야 합니다. 그래서 오랜 중단 이후에 실시된 이산가족 상봉의 제21차

람들의 수가 날마다 줄어들고 있으며 10-15년 후에는 극소수만 살아남기 때문입니다.

스포츠 분야 협력. 평창 동계 올림픽은 남북한 관계의 새로운 발전에 활력을 주었습니다. 때문에 남북한은 스포츠 협력에 각별한 주목을 돌리고 있습니다. 그런데 국제올림픽위원회의 승락이 필요한데 남북한은 2032년 하계 올림픽 공동개최 계획을 국제올림픽위원회에 보낼 준비를 하고 있습니다. 양측은 2019년 남자 핸드볼 경기, 2020년 도쿄 하계올림픽 및 기타 국제 스포츠 행사에 함께 참가하며 남북한에서 진행될 스포츠 경기에 참가할 프로젝트도 토의했습니다.

태권도. 두 개의 민족무술단체에서 큰 변화가 있었습니다. 11월 초에 조영원 총재의 세계태권도연맹 (WTA)과 리용선 총재의 국제태권도연맹



아름다운 전통

애기야, 행복하거라!



각 민족에게는 자기의 전통, 풍습, 의식이 있다. 특히 다민족 국가인 카자흐스탄에서 그것을 확인할 수 있다. 그런데 우리가 사는 카자흐스탄의 원주민들에게도 여러가지 의식이 있다. 내가 카자흐스탄에서 거주하는지 이미 40여년이 되었는데 카자흐인들의 전통이나 의식을 끝까지 모르는 것이 수치스러운 일이었다.

며칠전에 한 카자흐인의 가정의 경사에 초대를 받고 갔다. 아기의 돌을 맞이하는 경사인데 고려인들의 돌잔치와는 전혀 달랐다.

이 아름다운 의식을 투사우 케세르라고 칭하는데 어린이의 다리가 묶인 실을 끊어주는 것이다. 다수가 아이가 한살 되는 날에 이 의식을 거행하는데 경우에 따라서는 다른 날에도 할 수 있다. 투사우 케세르 (실 끊기) 의식은 카자흐인들의 생활에서 중요한 부분으로 된다.

특히 어릴 때에 이 의식을 진행하는 것이 각별한 의의가 있다. 왜냐 하면 이 의식에 의해 아이는 풍족하고 행복한 생활에로의 축복을 받기 때문이다. 몇살 때에 이 의식을 거행하는지간에 중요한 것은 실을 자르는 훌륭한 사람을 선택하는 것이다...

행사가 시작되자 고운 옷을 입고 머리에는 족두리 비슷한 장식품을 쓴 어린이 자니아가 금색으로 장식된 <황금마차>에 타고 나타난다. 물론 말을 사람들이 대신했다. <마차>가 움직임에 따라 음악도 그에 맞춰 울리며 모인 사람들도 박수갈채로 어린이를 맞이한다. <황금마차>가 멈추자 어린이를 마차에서 내리운다. 아이의 앞에는 인생의 길을 상징하는 긴 모전이 깔려 있고 그 위에는 꽃잎이 흩어져 있다. 한살이라 잘 걷지 못하니 아빠, 엄마가 아이를 붓들고 서 있다. 실을 끊는 사람은 실을 세 군데 끊어 발목에 8자로 묶었던 아이를 풀어 주면서 밝은 길로 확신있게 걸어나갈 것을 축원한다... 여러가지 색깔의 실을 택할 수 있는데 색깔마다 의미가 있다. 예를 들어 선명한 색은 정직성을 상징한다. 푸른 색은 장수, 붉은 색은 부유, 흰 색은 고결을 의미한다.

이 날 투사우 케세르 의식에 모인 손님들은 아이잔? 에게 많은 축복을 하였다. 나역시 어린 자니아에게 맑은 하늘 아래에서 행복한 아동시절, 자라서는 사회의 당당한 인물이 되어 넓고 밝은 길을 확신있게 걸어나갈 것을 기원하였다.

본사기자



카자흐스탄 식품박람회 참가

농림축산식품부(장관 이개호)와 한국농수산식품유통공사(aT, 사장 이병호)는 지난달 31일부터 11월 2일까지 카자흐스탄 알마티에서 개최하는 식품박람회 '카자흐스탄국제식품박람회'에 참가했다.

신현곤 aT 식품수출이사는 "우리 농식품의 해외시장 확대를 위하여 중소 수출기업의 신규시장 개척에 대한 지원을 확대하고 있다"라며 "카자흐스탄을 중앙아시아 지역의 핵심 진출거점으로 삼아 중앙아시아 전역에 한국 농식품을 전파할 수 있도록 한류를 활용하여 우리 농식품의 우수성을 적극 홍보하고 현지 맞춤형 유망품목을 발굴해 나갈 계획"이라고 밝혔다.

이번 박람회는 올해로 21회째 개최되며 CIS 국가 바이어들의 참여도가 높으며 아시아권 바이어도 다수 참여하는 박람회이다. 작년 기준 36개국 456개 업체가 참가했고, 5,300여명이 내방했다.

카자흐스탄은 CIS 국가들 중 러시아를 잇는 제2의 경제국이자 다량의 지하자원을

보유한 성장가능성이 매우 큰 국가이다. 최근 고려인, 한류 등의 영향으로 한국의 음식문화부터 전자제품까지 한국에 대한 관심이 많아지고 있다. 또한, 2017년부터 경기가 회복세를 보이며 한국 농식품 수출 증가를 기대할 수 있는 유망 시장 중 하나이다. aT는 이번 박람회에 홍삼제품, 알로에 음료, 유자

차, 고추가공품 등의 수출 농식품을 중심으로 취급하는 11개 국내 수출업체와 함께 한국관을 구성했다.

이번 박람회에서는 신규 바이어를 발굴하여 상담 횟수를 늘리고 수출업체의 애로사항 해소를 위한 현지 자문기관의 수출 컨설팅을 시행하며 가치적인 수출 성과가 도출될 수 있도록 준비를 했다.



제외동포재단, 고려인 동포 초청.. 우리는 한민족 자긍심 고취

러시아·CIS 지역 독립운동가 및 강제이주·징용자 후손, 유공동포 등 고려인 동포 44명이 한국에 초청되었다.

제외동포재단(이사장 한우성)은 오는 6일부터 9일까지 3박 4일간 러시아·CIS 지역 고려인 동포 44명을 초청해 한국의 발전상과 역사·문화를 체험하는 '고려인 동포 모국방문 사업'을 실시한다.

이번 행사는 동포사회에 기여한 공적이 큰 유공동포들을 대한민국에 초청해 위로와 격려를 전하고, 한국사회 발전상과 역사·문화 체험을 통해 한민족으로서의 동질성 회복과 고려인으로서의 자긍심을 높이고자 마련됐다.

초청자들은 러시아, 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 우크라이나, 키르기스스탄, 투르크메니스탄 등 6개국에 거주하는 고려인 동포 중 모국 방문이 어려운 독립운동가 후손과 강제이주·징용자 후손, 유공동포로 구성됐다.

특히, 이 중에는 독립유공자 구철성 선생의 손자 황바체슬라브와 독립운동가 한성걸 선생의 외손녀 정스베를라나, 독립운동가 황운정 선생의 외손자 리베체슬라브 등이 포함됐다.

이들은 6일 대한민국 역사박물관 투어를 시작으로 한국 민속촌, 독립기념관, 임진각 일대, 경복궁, 동대문 투어

등 서울과 경기 지역을 오가며 한국의 문화유산과 지역별 역사·문화 체험에 나선다. 9일에는 청와대를 방문한후 환송 오찬을 끝으로 일정을 마무리할 예정이다.

제외동포재단 한우성 이사장은 "러시아와 중앙아시아에 뿌리를 내린 자랑스러운 우리 50만 고려인 동포들의 숙원인 모국방문 수요에 부응하기 위해 이번 행사를 개최하고 있다"며 "이번 방문을 통해 한민족으로서의 동질감을 재확인하는 계기가 되길 바라며, 현재에 있는 다음 세대들에게도 고려인으로서의 자긍심을 심어주는 전기가 되길 바란다"고 말했다.

"제79회 순국선열의 날 기념식" 행사안내

일시: 2018년 11월17일(토), 14:00~15:30

장소: 알마티한국교육원 대강당

기념식내용

- 순국선열 사진 전시
- 유공동포 표창 전수식-외교부장관 표창: 김성태 중소 기업연합회 회장
- 순국선열 기념 연극공연
- 순국선열의 날 노래 부르기

그림그리기대회

-주제:

- 1)일제시대에 살았다면 나는 무엇을 했을까?
- 2)내가 아는 흥범도 장군은?
- 시상: 유치, 초등-3명/중고등-3명, 총6명
- 접수: 11월10일(토), 12:00까지 카자흐스탄한인회 사무처(한국 교육원내)로 제출
- 제출된 그림은 행사당일 전시되며, 순국선열의 날 기념식 진행 중시상 예정.
- 기타문의: 카자흐스탄한인회 사무처 (하정화실장, +7 747 674 5800)

Памяти Дениса Тена

Начало на стр. 1

– Спасибо всем за поддержку. Мы будем проводить серию мероприятий для того, чтобы сохранить память о нашем выдающемся чемпионе. Это человек, который не просто посвятил себя фигурному катанию, как обычно принято говорить, это человек, который заставил миллионы казахстанцев гордиться за нашу страну, когда поднялся наш флаг, – сказал заместитель акима Алматы Арман Кырыкбаев.

В свою очередь Генеральный консул Российской Федерации в Алматы Евгений Бобров отметил, что Денис был не только спортсменом Казахстана, он также стал родным и для России. Почтить память великого фигури-

риста пришла народная артистка Казахской ССР, певица Роза Рымбаева.

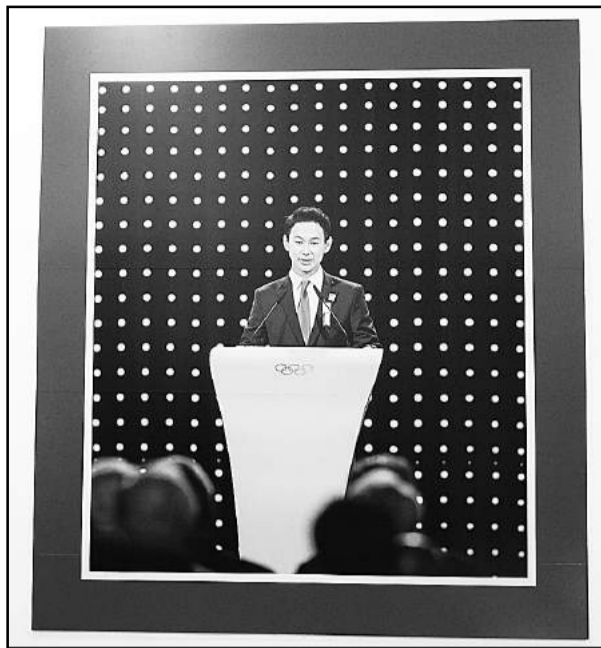
– Я хочу сказать, что Денис – символ чистоты, патриота, настоящего героя. Ему было всего лишь 25, он ровесник независимости. Он яркий представитель нашей сегодняшней молодежи, которую мы воспитали. Родители сделали из него настоящего спортсмена. Великий, гениальный наш Денис, – отметила она.

Российская фигуристка Елена Радионова много лет дружила с прославленным спортсменом и участвовала в шоу «Денис и друзья».

– Он был моим другом и выдающимся человеком, очень умным, интеллигентным и добрым. Его всегда хотелось слу-

шать, потому что он всегда рассказывал интересные вещи. Очень тяжело переживать это все. Денис был человеком слова, за все, что брался, он не просто доводил до конца, а делал все идеально. Денис навсегда останется в наших сердцах, – сказала Елена Радионова.

В этот же день в ледовом комплексе Halyk arena состоялось открытие офиса общественного фонда имени Дениса Тена. Как известно, знаменитый спортсмен всегда помогал детям и свои призовые тратил на организацию различных мастер-классов, приглашал в Алматы известных фигури-



В завершение мероприятия на ледовой арене состоялось показательное выступление российской фигуристки Елены Радионовой с детьми и интервью с заслуженным тренером российского фигурного катания Татьяной Тарасовой. В ходе беседы с журналистами Татьяна Анатольевна поделилась воспоминаниями о первом знакомстве с Денисом, отметила высочайшую работоспособность спортсмена, который мог тренироваться сутками напролет, назвав Дениса подарком для любого тренера. Она искренне любила фигуриста, и светлая память о нем навсегда останется в ее сердце.

тов, которые делились своим опытом. Семья фигуриста будет продолжать эти традиции и хочет воплотить в жизнь все, что задумал их сын.

пролет, назвав Дениса подарком для любого тренера. Она искренне любила фигуриста, и светлая память о нем навсегда останется в ее сердце.

Спектакль «Командир Хон Бом До» прошел в Корее

Со 2 по 4 ноября, дважды, сначала на сцене Военной Академии, а затем во Дворце культуры города Дечён Республики Корея Государственный республиканский академический корейский театр показал спектакль «Командир Хон Бом До», посвященный 150-летию со дня рождения национального героя антияпонского движения.

На днях драматическая труппа Государственного республиканского академического корейского театра музыкальной комедии вернулась с гастролем по Республике Корея. Это случилось как раз накануне открытия очередного театрального сезона.

Спектакль в Корее прошел с большим успехом. Зрители, в чис-

ле которых были представители Парламента, Министерства обороны, Министерства культуры и туризма Республики Корея, Общества памяти генерала Хон Бом До, общественных организаций, дали высокую оценку творчеству Корейского театра. Южнокорейские соплеменники оказали казахстанским гостям теплый и радужный прием.

Жизнь и деятельность Хон Бом До условно можно разделить на два периода, первый из них связан с организацией вооруженного сопротивления и партизанской борьбой против японских оккупантов, а второй – с его участием в революционных событиях на Дальнем Востоке и строительстве новой жизни в Казахстане.

한국립 아카데미고려극장 “홍범도” 연극 팀 초청
2018. 11. 2(금) 오후 4시, 육군사관학교 을지 강당 주최 : (사)여천 홍범도장군기념사업회



Дечён известен тем, что именно этот город считается центром

борьбы за независимость Кореи. Именно оттуда начался путь осво-

бодительной борьбы отряда Хон Бом До.

Повышение квалификации преподавателей корейского языка

В прошлом месяце в Казахском университете международных отношений и мировых языков им. Абылай-хана (КазУМОиМЯ), а также в субботней школе «Корё» прошел методический семинар повышения квалификации преподавателей корейского языка. Кроме того, на факультете востоковедения КазУМОиМЯ прошел день студенческого взаимодействия, который стал уже традиционным с начала учебного года.

Ульяна КИМ

Эти мероприятия были проведены в рамках Программы зарубежной стажировки молодых преподавателей корейского языка - 2018, реализуемой университетом Кукмин, при поддержке Национального института корейского языка Республики Корея.

Рабочая группа Программы зарубежной стажировки молодых преподавателей корейского языка - 2018, состоящая из преподавателей-стажеров и руководителей практики, в июле нынешнего года совместно с кафедрой языков и перевода региона Дальнего Востока и центром корееведения КазУМОиМЯ провели краткосрочные курсы корейского языка и культуры для 70 старшеклассников алматинских школ и студентов. А в сентябре и октябре этого года рабочая группа, состоящая из четырех руково-

дителей практик и 25 преподавателей-стажеров, проводили уроки корейского языка и знакомили с культурой Кореи детей, обучающихся в субботней школе «Корё», «Заря» и в школе корейского языка при Алматинском научно-техническом обществе «Кахаю».

В КазУМОиМЯ в Дни студен-

ческого взаимодействия, которые проводились дважды в сентябре и октябре, преподаватели из Кореи знакомили студентов с традиционной культурой Кореи: в частности, с корейскими традиционными играми, проводили тематические викторины на знание корейского языка, истории, культуры, традиций Страны утренней свежести. В рамках данной программы также были проведены методические семинары по повышению квалификации, в которых приняли участие около 30 преподавателей корейского языка, в том числе с кафедры

языков и перевода региона Дальнего Востока КазУМОиМЯ и учителей субботней школы «Корё».

Интересную программу семинара представила профессор университета Кёнхи, председатель Международной ассоциации преподавания корейского языка гостя Ли Джон Хи. Темы семинаров, представленные профессором Ли Джон Хи, являются актуальными в современной методике обучения и получили большой положительный отклик у преподавателей. По окончании методического семинара руководитель Программы зарубежной стажировки молодых преподавателей корейского языка, профессор университета «Кукмин» Ли Донг Ын, соисследователи и члены рабочей группы – профессор университета Менджи Чо Нам Хо, профессор университета «Кукмин» Ли Су Ён – встретились с профессорско-преподавательским составом кафедры языков и перевода региона Дальнего Востока КазУМОиМЯ и обсудили вопросы дальнейшего развития преподавания корейского языка и продвижения современных методов обучения.

Программа зарубежной стажировки молодых преподавателей корейского языка, которая проводится в Казахстане с 2017 года, направлена на получение новых возможностей для молодых преподавателей корейского языка, расширение баз педагогической практики за рубежом, а также для расширения и укрепления сотрудничества с местными школами корейского языка. Подобная программа проводится не только в Казахстане, но также в России и Японии. За два года эта программа получила в Казахстане большую поддержку и развитие благодаря тщательной подготовке и организации со стороны университета «Кукмин» при содействии Национального института корейского языка Республики Корея.

Нелли Пак, руководитель проекта «Развитие корееведения в Центральной Азии», который реализуется центром корееведения КазУМОиМЯ, во время беседы с руководителем данной программы выразила мнение всех преподавателей корейского языка о ее эффективности и, в частности, о пользе проведенного методического семинара.



Послание как обращение к каждому

В Послании Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева народу Казахстана от 5 октября этого года «Рост благосостояния казахстанцев: повышение доходов и качества жизни» говорится о необходимости улучшения материального благополучия каждого гражданина и всех казахстанских семей. Обсуждая Послание среди учащихся Мангистауского энергетического колледжа, выступающие на встрече члены корейского этнокультурного объединения «Чосон» Мангистауской области обратили внимание молодежи на ключевые моменты Послания Главы государства.

Раиса ХВАН,
Мангистау

На встречу с учащимися колледжа в этот день пришли в гости члены ЭКО «Чосон». И хотя ребята уже ознакомились с Посланием Президента и на занятиях преподаватели истории уже обсуждали с ними документ, выступления чосоновцев носили в основном разъяснительный характер. Среди гостей были в основном представители молодежного корейского регионального движения, поэтому и говорили о том, что в Послании Елбасы заострил внимание именно на молодежи, сказав: «Необходимо создать широкую платформу социальных лифтов, которая будет включать полный комплекс мер поддержки всех категорий молодежи. Предлагаю объявить следующий год Годом молодежи». Выступающие на встрече были солидарны в своих выводах по части того, что многое зависит от самого молодого человека, от его желания созидать, от его целеустремленности, от того, насколько

он инициативен и компетентен в профессиональной деятельности. На встрече вспоминали тех, кто в свои 29-30 лет стал уже руководителем своей фирмы, компании, предприятия, кто добился успехов в профессиональной деятельности, многое сделал для своей страны, будучи еще молодым человеком. Например, В. Цой, директор ТОО «Мунай сервис»; заместитель корейского ЭКО «Чосон», генеральный директор ТОО Medica А. Огай; председатель регионального молодежного движения «Жангыру жолы» АНК Мангистауской области, директор школы всестороннего развития ТОО Harvard school Е. Ким; директор ИП «Ли» О. Ли и другие. Все занимаются благотворительностью, активно выполняют общественную работу. Своим долгом они считают довести Послание Президента РК до каждого.

Завершилось обсуждение исполнением песни «Мой Казахстан», которую знают и любят студенты колледжа, считая ее своим гимном.



Приглашение на День памяти борцов за независимость Кореи

Алматинское общественное объединение «Потомки борцов за независимость Кореи «Тонгнип» приглашает вас на День памяти борцам за независимость Кореи, который состоится 17 ноября 2018 г. в 14:00 в алматинском Центре просвещения при Посольстве Республики Корея.

В программе:

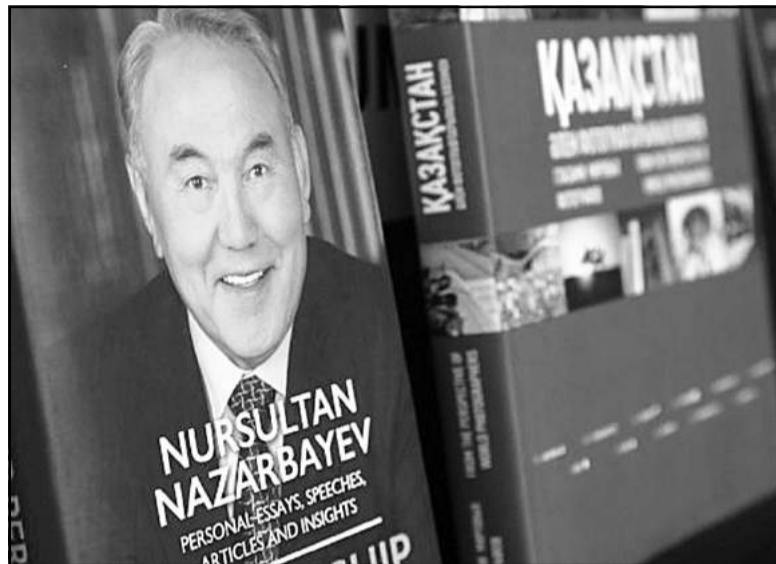
1. торжественная часть;
2. премьеры спектакля от Государственного республиканского академического корейского театра «Командир Хон Бом До»;
3. конкурс рисунков на тему «Память борцам за независимость Кореи»;
4. бесплатная раздача лунных календарей за 2019 год и просветительской брошюры на русском и корейском языке: «Герои Кореи» с очерками в честь памяти председателя «Докнип» до 2017 г. Ге Николая Денисовича.

Вход свободный.

Адрес: г. Алматы, пр.Абая, 159-«а», угол ул. Розыбакиева.

Казахстанские книги в библиотеке Кореи

Произведения писателей Казахстана появились в самой крупной библиотеке Кореи. Церемония передачи книг прошла на казахстанском культурном форуме в Сеуле, который был организован Министерством культуры и спорта РК при поддержке Национальной академической библиотеки Астаны в рамках программы «Рухани жангыру».



«Программа «Рухани жангыру» получила широкую поддержку и придала мощный импульс модернизационным процессам в обществе.

Данную инициативу следует не только продолжить, но и наполнить новым содержанием и направлениями» – из Послания Президента РК народу Казахстана от 5 октября 2018 года.

Основная цель форума – интеграция казахстанской культуры в мировое культурное пространство. Для проведения форума в столицу Кореи прибыли ученые, писатели, журналисты и члены Ассамблеи народа Казахстана.

Частью мероприятия в Сеуле была выставка, где гостям представили казахские песни, книги, картины и фото с достопримечательностями Казахстана. В Корею подобная крупная творческая делегация состоялась впервые. Всего на выставке было представлено порядка 40 книг, привезенных делегацией из Казахстана, они пополнят фонд Национальной библиотеки Кореи.

В форуме принимали участие писатели Кореи, эксперты в сфере культуры и литературы. На форуме корейские участни-

ки могли не только ознакомиться с казахстанскими картинами и книгами, но и лично побеседовать с авторами произведений. Одна из преград для культурного сближения двух стран – это проблема перевода казахских книг на корейский язык. Корейские писатели получили приглашение посетить Казахстан для развития двусторонних отношений в области культуры и литературы.

Как подчеркнул Глава государства в программной статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания», «казахстанская культура должна стать неотъемлемой частью глобального культурного наследия. Она должна четко распознаваться в системе восприятия культурных ценностей различных народов мира».

– Думаю, эти книги помогут

создать секцию «Окно в Казахстан» в нашей библиотеке. Сегодня таких зарубежных секций у нас семь. Если произведения переведут на корейский язык, то это послужит более быстрому знакомству с казахской культурой, – говорит сотрудник Национальной библиотеки Кореи Ким Хе Рин.

– Корейцев интересуют казахские книги и фильмы. Но нет перевода прекрасных казахских произведений. Я был бы очень признателен, если Правительство Казахстана помогло бы решить эту проблему. Хотелось, чтобы в библиотеках Кореи появились интересные фильмы с корейскими титрами, – отметил профессор университета «Ханьян» Ким Хи Чуль.

Глава казахстанской делегации, общественный деятель Алдан Смайл в Стране утренней свежести впервые. Писатель намерен приехать сюда еще раз, чтобы подготовить перевод известного корейского произведения на казахский язык и даже написать книгу о Корею.

– Я, как казахский писатель, не должен ограничиваться только произведениями о Казахстане. Если больше узнаю об этой стране, то одно из своих произведений посвящу Корею. Если бы корейский писатель написал книгу о казахском народе, а я о корейском, это было бы прекрасно, – сказал писатель, лауреат государственной премии РК Алдан Смайл.

Для того чтобы поближе познакомиться со Страной утренней свежести, казахстанская делегация посетит достопримечательности Сеула. А корейские писатели, в свою очередь, получили приглашение посетить Казахстан.

В дальнейшем форум пройдет в таких крупных городах мира, как Лондон, Берлин и Нью-Йорк.

Конкурс рисунков от общества «Докнип»

В День памяти борцам за независимость Кореи пройдет конкурс рисунков на тему: «Герой Кореи командир Хон Бом До», «Что бы вы сделали, если бы жили во времена Хон Бом До».

Организаторы: алматинское общественное объединение: «Потомки борцов за независимость Кореи «Докнип» при финансовой поддержке Министерства по делам ветеранов и патриотов республики Корея.

Сроки, время и место проведения: конкурс проводится 17 ноября 2018 г. с 13:00 до 13:30 часов в Алматинском центре просвещения при Посольстве Республики Корея в рамках программы Дня памяти борцам за независимость Кореи.

Адрес: проспект Абая, 159 «а», угол ул. Розыбакиева.

Приём конкурсных рисунков в день мероприятия с 13:00.

Участники: все желающие не профессиональные художники. Две возрастные группы: 15 лет и старше.

Условия конкурса: принимаются только авторские рисунки (перерисовки из других работ в конкурсе не участвуют.) Обязательно написать Ф.И.О., возраст и контактный телефон автора (на обратной стороне работы).

От одного автора не более двух рисунков. Рисунки не возвращаются.

Присутствие конкурсантов на мероприятии обязательно.

Определение лучших работ: в состав жюри войдут два представителя от общества «Тонгнип», два представителя от Ассоциации южнокорейских граждан и директор Центра просвещения.

Награждение: авторы шести лучших работ (по три в каждой возрастной группе) получают подарки в качестве бытовой техники, при их присутствии на церемонии награждения, которая состоится в рамках программы Дня памяти.

Контакты: +7 701 723 7939, заместитель председателя общества «Докнип» Ирина Ге.



Шаг из ста может стать шагом в будущее

В 87-м пункте «100 конкретных шагов» Главы государства Нурсултана Абишевича Назарбаева говорится о разработке и реализации национального проекта укрепления гражданской идентичности «МЕНИН ЕЛИМ», в рамках которого предусмотрена реализация серии технологических проектов. Один из них – создание масштабного интернет-проекта «Энциклопедия Казахстана» с главной целью помочь каждому гражданину и иностранному туристу больше узнать о стране. На портале будут размещаться 3D-информация об истории и культуре страны, интересных событиях и жизни простых казахстанцев. Портал станет своего рода «визитной карточкой» страны, национальным путеводителем, национальной доской почета для интересных граждан и платформой для виртуального общения.

Тамара ТИИ

Уж сколько лет мы все говорим и говорим о привлекательном для туристов со всего мира Казахстане! И гости Казахстана говорят об этом, приезжая к нам вновь и вновь. При этом, то ли с удивлением, то ли с сожалением, они зачастую отмечают: «Странно, что до сих пор все это богатство остается недостаточно посещаемым зарубежными туристами».

Однако есть и вторая сторона медали – познавая исторические и географически уникальные уголки своей родной страны, ты неминуемо становишься ее патриотом. Это самый надежный, верный и простой путь к воспитанию этого чувства у молодежи. Ничего не имею против любви к путешествиям и жажде открытий для себя природных сокровищ мира. Но ведь беда в том, что многие казахстанцы сами несутся за тридевять земель, дабы открыть для себя красоты и уникальные особенности других стран мира, даже не поинтересовавшись, что в соседней области родной страны, например, есть поющий бархан или реликтовый ягель, у которых, если, конечно, вовремя узнал, стремится непременно побывать гость из далекой Америки или Франции, неважно. А он, родившись здесь, не торопится порадоваться за то, что его край так прекрасен и для его посещения вполне доступен. На это обратил внимание Елбасы, увязав решение проблемы с «укреплением казахстанской идентичности». На одном из форумов партии «Нур Отан» Нурсултан Абишевич Назарбаев так и сказал:

– Мы добились значительных успехов в развитии собственной модели стабильности и согласия. Но необходимо дальнейшее укрепление казахстанской идентичности. Она должна основываться на принципе гражданства.

Слова Главы государства не расходятся с делом. Именно поэтому дальнейшая реализация идеи укрепления казахстанской идентичности нашла свое отражение в стратегическом плане нации, в частности, в 87-м шаге обозначено следующее: «Разработка и реализация национального проекта укрепления гражданской иден-

тичности «Менин елим», в рамках которого предусмотрена реализация серии технологических проектов. Один из них – создание масштабного интернет-проекта «Энциклопедия Казахстана» с главной целью помочь каждому гражданину и иностранному туристу больше узнать о стране. На портале будут размещаться видеотур 3D по Казахстану, информация об истории и культуре страны, интересных событиях и жизни простых казахстанцев. Портал станет своего рода визитной карточкой страны, национальным путеводителем, национальной доской почета для интересных граждан и платформой для виртуального общения».

Речь идет о целой серии технологических проектов, которые будут реализованы согласно 87-му шагу стратегического документа «100 конкретных шагов». Это и разработка туристических маршрутов, и размещение их на портале в привлекательном виде, когда можно, не выходя из дома не в застывших слайдах и фотографиях посмотреть маршрут, а увидеть с экрана его красоты вживую, что при использовании новых технологий вполне возможно сегодня, и примеры уже есть – некоторые туристические формы уже рекламируют таким образом маршруты, которые предлагают своим туристам. Претворение подобных проектов в жизнь непременно будет способствовать укреплению гражданской идентичности и патриотическому воспитанию подрастающего поколения.

Запомнились слова одного из руководителей туристической группы «Айналайн» в связи с посещением молодежной



экспедиции по историческим местам Казахстана, прошедшим в прошлом году при поддержке акима Алматы:

– Оказывается, на территории Алматинской области есть семитысячник Хан-Тенгри! Многие ли знают об этом? Там красота неописуемая и микроклимат особый, горный воздух и первозданная природа ледников. Поистине мы мало знаем о своих горах, стремимся покорить Эльбрус, а у нас есть пики повыше. Даже не нужно далеко ехать...

Какие же события сегодня продвигают нас вперед к раскрытию богатств, связанных с нашей историей, культурой и так далее? Какие меры будут предприниматься для успешной реализации 87-го шага «Плана нации», не так давно на брифинге в службе центральных коммуникаций рассказал министр культуры и спорта Арыстанбек Мухамедиулы. По его словам, проводимая работа по укреплению гражданской идентичности будет увязана с концепцией развития туристической отрасли РК до 2020 года с учетом развития внутреннего туризма и созданием региональных культурно-туристических кластеров. В 87-м шаге стратегического документа в качестве одного из технологических проектов обозначено создание масштабной интернет-платформы «Энциклопедия

Казахстана», которая будет помогать каждому гражданину и иностранному туристу больше узнать о нашем государстве.

Нам ведь действительно есть что показать. К примеру, в прошлом году восемь казахстанских объектов всемирного наследия ЮНЕСКО. В настоящее время, по данным Министерства культуры и спорта РК, разрабатывается документация на памятники сырдарьинского отрезка Шелкового пути. К тому же каждый казахстанец слышал о главных достопримечательностях того или иного региона страны. Помимо всего специалисты отмечают, что историко-культурное наследие Казахстана вызывает колоссальный интерес у зарубежных ученых, стимулирует активное международное сотрудничество по интеграции отечественной культуры в мировое наследие.

Об этом же шла речь и на недавно прошедшем в пресс-центре правительства РК брифинге о реализации проекта «Сакральная география Казахстана» в рамках программы «Рухани жангыру», сообщила вице-министр культуры и спорта Актоты Райымкулова. В список исторических мавзолеев Казахстана вошли известные сооружения Ходжи

Ахмеда Яссауи, Жосы-хана, Карахана и Айша-биби. Посетители виртуально смогут ознакомиться с уникальными местами Казахстана с помощью новейших технологий.

– Оцифрованные объекты мы сможем демонстрировать всему миру. Люди из любой точки мира могут видеть не просто 3D, а почувствовать настоящий эффект присутствия, – сказала А. Райымкулова.

По ее словам, в Казахстане впервые были оцифрованы в 3D-формате мавзолей Ходжи Ахмеда Яссауи и Кара-хана.

– Создана интерактивная виртуальная карта по сакральным объектам общенационального и локального значения с подробным описанием и 3D-турами, – сказала А. Райымкулова.

Кроме того, ведется работа по оцифровке данных библиотечного фонда и исторических документов. Одним из новшеств проекта станет объединение всех баз данных библиотек Казахстана. Планируется, что все оцифрованные данные скоро будут доступны на портале e-Culture, который ориентирован на формирование мультимедийного фонда достижений культуры, сети виртуальных 3D-платформ, создание электронных туристических гидов и экскурсий по культурным объектам Казахстана.

Цифровизация сферы культуры, туризма и других сфер деятельности, связанных с духовной составляющей каждого казахстанца, проходит в рамках госпрограммы «Цифровой Казахстан», которую в декабре прошлого года утвердил Глава государства. Она направлена на реализацию программы, которая качественно изменит отношение к тому духовному богатству, что мы имеем, наследие, которое стремимся сохранить для будущих поколений и о котором они должны знать в первую очередь, если речь идет о патриотизме.



Комплексная работа по защите здоровья населения

В октябре поступления в Фонд социального медицинского страхования составили более 8,7 млрд тенге. Обязательное медицинское страхование стало одним из важных аспектов реформы здравоохранения, проводимой в Казахстане. Если раньше медицинское страхование на протяжении многих лет действовало как добровольное, то с июля прошлого года отчисления в Фонд начались в обязательном порядке.

Диана ТЕН

Введение системы обязательного социального медицинского страхования не перестает и сегодня вызывать у казахстанцев множество вопросов: для чего нужно ее внедрять, как она будет работать и, главное, – кому и сколько придется платить в Фонд медицинского страхования?

25 декабря 2017 года Президентом РК Нурсултаном Назарбаевым были внесены поправки в законодательство, которые несут в себе ряд изменений, в частности, перенос сроков оказания медицинской помощи. Уже с начала января текущего года казахстанцы получили право на медицинскую помощь и выбор организации здравоохранения в системе обязательного социального медицинского страхования (ОСМС). Но для того, чтобы получить медицинскую помощь по системе ОСМС, необходимо уплачивать отчисления и взносы. Сбор взносов и отчислений для отдельных категорий плательщиков в Фонд социального медицинского страхования (ФСМС) стартовал с июля 2017 года.

Глава государства в своем выступлении на открытии нынешней сессии Парламента выразил уверенность в необходимости внедрения медицинского страхования как доказанной прогрессивной системы финансирования здравоохранения во многих развитых странах. Но при этом он поручил разобраться с рядом проблемных вопросов, связанных с условиями участия в ОСМС всех категорий населения.

В настоящее время уже разработан проект закона «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам здравоохранения», который предусматривает поправки в части изменения ставок и объектов исчисления отчислений и взносов, а также введение новых категорий плательщиков и расширение перечня лиц, за которых уплату взносов осуществляет государство.

Реформа по внедрению медицинского страхования в стране продолжается, она не приостанавливается и тем более не отменяется, несмотря на то что сроки начала предоставления самой медицинской помощи населению в рамках страховой медицины переносятся на январь 2020 года.

Так, за первый месяц осени работодатели города Алматы перечислили за обязательное социальное медицинское страхование около 1,7 млрд тенге. Как сообщается в Фонде обязательного медицинского страхования, общая сумма поступлений за ОСМС от Южной столицы с момента старта платежей составит более 22,3 млрд тенге. Данная доля по-прежнему наибольшая среди всех регионов Казахстана – 21,2% от всех средств. На втором месте – город Астана (12,6%), на третьем – Карагандинская область (8,2% от всех поступлений).

Общая сумма отчислений и взносов работодателей и индивидуальных предпринимателей Казахстана за обязатель-

ное социальное медицинское страхование, поступившая в период с 1 июля 2017 года по 31 октября 2018 года, составила около 113,8 млрд тенге. Из них 105,2 млрд тенге (около 92,4%) приходится на отчисления работодателей, 8,6 млрд тенге (около 7,6%) – на взносы индивидуальных предпринимателей и лиц, работающих по договорам гражданско-правового характера. В разрезе регионов наибольшие суммы по-прежнему поступают из городов Алматы и Астана, а также из Карагандинской области.

Все поступившие за ОСМС средства хранятся в Национальном банке, с которым заключен договор доверительного управления, и в последующем будут направлены на оплату услуг, оказываемых в рамках ОСМС. Оказание медицинских услуг в рамках пакета ОСМС, согласно действующему законодательству, начнется в 2020 году.

По официальным данным Министерства труда и социальной защиты населения Республики Казахстан, в стране сегодня насчитывается порядка 2,7 миллиона неформально занятых граждан, из них миллион человек называет себя наемными работниками, но при этом от них не поступают пенсионные, и никакие другие отчисления. В общей сложности не идентифицированных граждан, находящихся за пределами информационных

помощи, основанной на солидарном участии государства, работодателей и граждан.

Основной принцип модели медицинского страхования в Казахстане составляют солидарность, всеобщий охват и справедливость как при сборе средств – «от каждого по платежеспособности», так и получении медицинской помощи – «каждому по потребностям». Данная система не является накопительной и не предусматривает персонализированное распределение средств. Солидарное финансирование – это ежемесячные взносы и отчисления в Фонд медицинского страхования со стороны работодателей, работников и государства, которые выступают основным плательщиком и вносят средства за социально незащищенное население.

– Работодатель ежемесячно отчисляет страховые взносы на своих сотрудников, после чего каждый работник может использовать свое право в свободном выборе медицинского учреждения. Для этого нужно прийти в любую поликлинику и обратиться в регистратуру. При себе необходимо иметь документ, удостоверяющий личность, и написать заявление в свободной форме на имя главного врача учреждения. Например, при моем обращении в больницу, к которой я прикрепилась, прием у врача, сдача анализов, выдача лекарств проводились со-



систем, легального экономического и социального поля, по предварительным оценкам, у нас гораздо больше.

Как отметил Глава государства, первоочередная задача – предотвратить риски выпадения миллионов самозанятых из страховой медицины, для этого логично сначала навести порядок в сфере учета и категоризации этих людей и продумать гибкие жизнеспособные механизмы их участия в системе ОСМС. Кодексом Республики Казахстан «О здоровье народа и системе здравоохранения» определены обязанности граждан, индивидуальных предпринимателей и юридических лиц в области здравоохранения, в том числе и по уплате отчислений или взносов на обязательное социальное медицинское страхование.

Главной целью внедрения ОСМС является создание сбалансированной и устойчивой системы обеспечения гарантий и обязательств оказания медицинской

помощи из республиканского бюджета. Этот пакет будет доступен всем гражданам Казахстана. Он включает в себя скорую помощь и санитарную авиацию, медицинскую помощь при социально значимых заболеваниях и в экстренных случаях, профилактические прививки. Второй – страховой пакет, предоставляемый из вновь создаваемого Фонда медицинского страхования. В него входят амбулаторно-поликлиническая помощь, стационарная помощь, восстановительное лечение и медицинская реабилитация, паллиативная помощь и сестринский уход, высокотехнологичная помощь. Право на получение данного пакета предоставляется гражданам, иностранцам и лицам без гражданства, постоянно проживающим на территории РК, являющимся участниками системы обязательного социального медицинского страхования.

Как отмечал в своем выступлении вице-министр здравоохранения и социального развития Алексей Цой, с внедрением ОСМС в первую очередь расширится объем амбулаторно-лекарственного обеспечения. Кроме того, он подчеркнул, что сейчас в Казахстане на одного врача в среднем на участке приходится 2200 человек. Внедрение ОСМС предполагает поэтапное снижение нагрузки на врачей общей практики от 2000 человек на один участок до 1500 человек, поэтапное увеличение заработной платы медицинских работников по сравнению со средней зарплатой в экономике.

– У врача физически не хватает времени и сил обслужить всех пациентов. В западных странах на одного врача приходится 1500-1800 человек, мы к этому хотим прийти, уменьшить систему и повысить зарплату медицинским работникам, для того чтобы повысить качество обслуживания. Все дополнительные вложения непременно положительно отразятся на увеличении ожидаемой продолжительности жизни граждан, что позволит поэтапно достичь уровня развитых стран. Закон расширит качество медицинской помощи, – пояснил в своем выступлении Алексей Цой.

Международный опыт

Внедренная в Казахстане система медицинского страхования разработана с учетом передового международного опыта и основана на солидарной ответственности государства, работодателя и каждого гражданина. Большинство развитых стран выбрали систему ОСМС, которая позволяет перераспределять средства нуждающимся людям. Опыт свыше пятидесяти стран был рассмотрен и учтен при выборе модели обязательного медицинского страхования в Казахстане. В мире сегодня преобладают три основные модели финансирования здравоохранения – бюджетная, страховая и смешанная.

Бюджетная модель существует в таких странах, как Великобритания, Испания, Италия, Швеция. Социальное общественное страхование действует в Германии, Республике Корея, Франции, Бельгии, Японии, Словакии, ряде стран Восточной Европы, всего в 30 странах и частное страхование – в США. Но большинство стран комбинируют бюджетную и страховую модели, что доказало свою эффективность.

На сегодняшний день в Казахстане внедрена смешанная модель медицинского страхования с учетом лучших мировых практик. Что в свою очередь позволит обеспечить финансовую устойчивость здравоохранения, высокий уровень качества и доступности медицинских услуг, а также широкий пакет медицинской помощи.

오리지널 디치채

dimchae®

Dimchae -непревзойденный вкус кимчи!

Магазин «ТУРЭ»

Отдел продаж: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

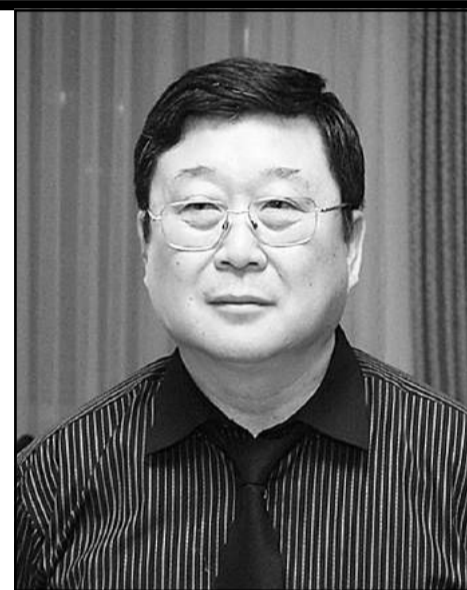
Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56

6 ноября, в возрасте 64 лет скоропостижно ушел из жизни Владимир Андреевич Хан, ветеран корпорации «Казахмыс», председатель Жезказганского филиала Ассоциации корейцев Казахстана. В.А. Хан родился в 1954 г. в Алма-Атинской области. Окончил Казахский политехнический институт по специальности «электронщик вычислительных машин». Обучался в Алма-Атинском институте экономики и финансов по специальности «бухгалтерия и аудит». Инженер, ст. инженер, начальник Джезказганского участка, Ленинского участка на космодроме «Байконур», директор Западно-Казахстанского предприятия вычислительной техники и информатики Министерства приборостроения, средств автоматизации и систем управления СССР (1981-1990), гл. инженер ГВЦ, начальник отдела автоматизации, метрологии и связи, начальник управления автоматизации, телекоммуникационных и компьютерных систем, директор департамента информационных технологий ТОО «Корпорация Казахмыс» (1990-2008). Председатель жезказганского филиала АКК (2000-2008).



Владимир Андреевич Хан внес большой вклад в становление и развитие корейского общественного движения у себя в регионе и в республике. Являлся высоким профессионалом своего дела, был меценатом, пользовался авторитетом и уважением.

Ассоциация корейцев Казахстана выражает глубокое соболезнование родным и близким Владимира Андреевича. Мы разделяем вашу горе и скорбим вместе с вами.

**Собственник
ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ
Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:
Тамара ФАЗЫЛОВА
Диана ТЕН
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части
НАМ Ген Дя
Корректор
Елена ПЛОШАЙ
Бухгалтерия
Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»
Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

15 ноября 2018 года в 18:00 в Доме дружбы состоится семинар НТО «КАХАК» на тему «Синтетические регуляторы роста растений».

Докладчик: Ли Тамара Енсуевна, кандидат биологических наук. Институт биологии и биотехнологии растений.

СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ
PEUGEOT 301
от 3 990 000 ТГ

- КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА
- СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ
- ЛЬГОТНЫЕ КРЕДИТЫ



☎ 55-88
@ peugeotkz.com

대한민국 충청북도 해외의료 홍보관



충청북도
CHUNGCHONGBUK-DO

Kazakhstan Almaty

Ubique

Корейский центр
медицинского туризма

мы станем семьёй для вас!

Адрес: Муқанова, 96

Контакты: +77029300843 (Ханна), almatykim@hotmail.com

ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ

Организация поездки в Южную Корею

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской визы
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г.
Отправлено более 3500 пациентов
с эффективным результатом!
Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г.Астана: 78 49 97
+7 775 000 26 55
astana@koreavision.kz

г.Алматы: 390 33 13
+7 775 607 47 23
info@koreavision.kz

г. Шымкент:
+7 775 000 26 58
shymkent@koreavision.kz

г. Атырау: 32 00 90
+7 775 000 26 56
kvatyrau@koreavision.kz



Корейское похоронное агентство
Все услуги. Благоустройство
и установка памятников.

+7 777 068 53 39. +7 701 617 16 71;
Тел.: 8 (727) 317 36 82

"Korean Medical Travel"

при поддержке
Ассоциации Корейцев Казахстана

ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

Тел: +7 727 248 48 69
Com: +7 708 971 14 45
kormedtravel@gmail.com
www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом
ул.Гоголя 2, офис 9
Алматы, Казахстан

Добро пожаловать в «Турэ»!
Du-Re mart

Товары из Южной Кореи

Продукты питания и другие товары.
оптом и в розницу, доставка по городу.



- ◆ Прием заказов и продажа рисового хлеба
(топки, токкук, кареток, праздничный хлеб разных видов - юбилей, дни рождения, свадьбы).
- ◆ Кулинария, свежее мясо, домашние куры
- ◆ Бытовая техника
(рисоварки-чугунки, посуда, косметика, бытовая химия, постельные принадлежности и многое другое)

тел.: 8-727-263-22-91,
8-771-852-69-14

Режим работы: с 9⁰⁰ - 19⁰⁰ (в будни)
с 10⁰⁰ - 17⁰⁰ (воскресенье)
4 воскресенье каждого месяца выходной

Ждем вас по адресу: ул. Жамакеева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

LOTTE



Продукцию «LOTTE» в Казахстане представляет АО «РАХАТ» тел.: 299-60-94



navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Корее
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ
КАЧЕСТВО
СЕРВИС

Головной офис и склад:
050019, РК, Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66
Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83
Моб.: +7-775-891-17-15
Сервис моб.: +7-701-953-56-43
silo_energy@mail.ru
www.navien.kz

Магазин:
050063, РК, Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45
Моб.: +7-775-890-71-78
Сервис моб.: +7-701-953-56-68
navien.kz

Call center: 8 8000 700 222

koreans.kz